

L A F E

GrillMaster

PL

Grill elektryczny
Instrukcja obsługi

EN

Electric Grill
Instruction manual

CS

Elektrický gril
Návod k použití

SK

Elektrický gril
Návod na použitie

HU

Elektromos grill
Használati útmutató

BG

Електрически грил
Ръководство за употреба

LT

Elektrinis grilis
Naudojimo instrukcija

LV

Elektriskais grils
Lietošanas instrukcija

ET

Elektriline grill
Kasutusjuhend

RO

Grătar electric
Manual de utilizare

1. UWAGA

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie NIE jest przeznaczone do użytku komercyjnego/profesjonalnego.
- Urządzenie NIE jest przystosowane do używania na wolnym powietrzu.

Uwaga! Przed użyciem należy bezwzględnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków oraz dla prawidłowego użycia urządzenia. Instrukcję należy zachować i przechowywać tak by zawsze łatwo można było do niej sięgnąć.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

1. Przed użyciem należy sprawdzić czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada miejscowym parametrom zasilania, przy czym należy pamiętać, że oznaczenie: AC- to prąd przemienny a DC – to prąd stały.
2. Przed użyciem rozwinąć i wyprostować przewód zasilający.
3. Należy zwrócić uwagę czy przewód zasilający oraz wtyczka nie posiada żadnych widocznych uszkodzeń.
4. Należy zwrócić uwagę by przewód zasilający nie był rozciągnięty nad otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła oraz na ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić izolację przewodu.
5. Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania.
Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą należy ściągnąć.
6. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, TYLKO jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia, a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
7. Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie pracy.
8. Nie wolno zanurzać urządzenia oraz przewodu zasilającego w wodzie lub w żadnych innych cieczach.
9. Gdy urządzenie nie jest używane zawsze powinno być odłączone od gniazda zasilającego.
10. Przy wyciąganiu wtyczki z gniazda nigdy nie ciągnij za przewód zasilający tylko za wtyczkę.
11. Nie wolno wkładać **ŻADNYCH METALOWYCH PRZEDMIOTÓW** do wnętrza urządzenia.
12. Należy pamiętać, że niektóre części urządzenia oraz obudowy w czasie pracy bardzo się nagrzewają, dlatego należy zachować szczególną ostrożność i nie dotykać ich, można się poparzyć – jedynie rączka urządzenia jest wykonana z materiałów nienagrzewających się. Dlatego do momentu wystygnięcia zaleca się chwyatanie tylko za rączkę/uchwyt.
13. Urządzenia należy używać tylko na suchej i stabilnej powierzchni.
14. **NIGDY** nie nakrywaj urządzenia w czasie pracy ani gdy całkowicie nie wystygnie.
15. Pamiętaj, że elementy grzejne urządzenia wymagają czasu by całkowicie ostygnąć.
16. Urządzenie jest wykonane w I klasie ochrony przeciwporażeniowej i dlatego bezwzględnie powinno być podłączone do gniazda zasilającego wyposażonego w bolec ochronny.
17. Nie wolno używać urządzenia w piekarnikach, na kuchenkach gazowych czy elektrycznych lub innych źródłach ciepła.
18. Korzystając z urządzenia należy zapewnić odpowiednią przestrzeń nad i wokół. Urządzenie podczas pracy nie może dotykać żadnych łatwopalnych przedmiotów jak np.: dekoracji, ręczników papierowych, zasłon, odzieży itp.

19. **NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ**, jeśli używasz urządzenia na powierzchniach wrażliwych na wysokie temperatury. Zaleca się wtedy korzystać z podkładek izolacyjnych.
20.  „Uwaga Gorąca Powierzchnia” – Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa, gdy sprzęt pracuje, co oznacza, że elementy obudowy w czasie pracy znacznie się nagrzewają. **ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!!!**
21. Urządzenia nie można stosować z zewnętrznymi wyłącznikami czasowymi lub innymi oddzielnymi układami zdalnej regulacji.
22. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu źródeł wody, wanien, pryszniców, basenów, itp.
23. Urządzenie należy ustawić tak, by przed urządzeniem pozostawić co najmniej 1m wolnego miejsca a z góry i po bokach minimum 50 cm.
24. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia urządzenia.
25. Zaleca się by dla zwiększenia bezpieczeństwa instalacja elektryczna była wyposażona w automatyczny wyłącznik różnicowoprądowy o prądzie uruchamiania 30mA.

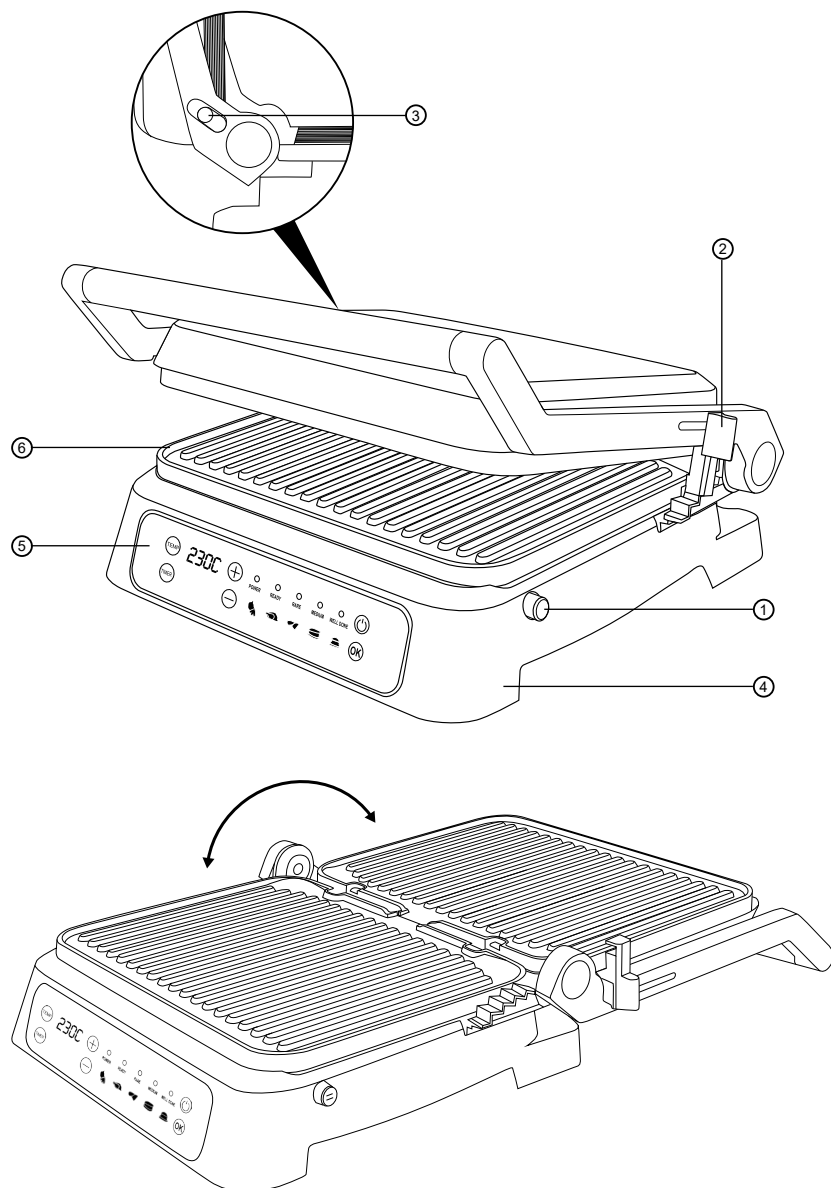
Uwaga: Jeśli przewód zasilający lub wtyczka zasilająca ulegnie uszkodzeniu to bezwzględnie wymiany lub naprawy zawsze powinien dokonać wyspecjalizowany zakład naprawczy.

3. OSTRZEŻENIA

1. Nigdy nie wolno używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub działa w sposób nieprawidłowy.
2. Nigdy nie używać urządzenia, jeśli wcześniej upadło z wysokości i wskazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
3. Nie używać przedłużaczy lub innych gniazd elektrycznych które nie spełniają obowiązujących norm i przepisów elektrycznych.
4. Wszelkie naprawy, demontaż lub wymiana jakichkolwiek części zawsze powinny być dokonane przez wyspecjalizowany zakład.
5. W przypadku zamoczenia urządzenia oraz elementów takich jak styki elektryczne, wtyczka czy przewód przed użyciem należy osuszyć urządzenie i jego elementy.
6. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
7. Gdy zachodzi obawa, że urządzenie zostało uszkodzone **NIGDY** nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
8. Nie używaj urządzenia w wannie, nad zlewem, pod prysznicem lub w pobliżu innego zbiornika z wodą lub innym płynem.
9. Nigdy nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani w taki sposób by woda do niego ściekała.
10. Nigdy nie kłaść urządzenia włączonego do gniazdka na mokrych powierzchniach.
11. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sprawdź czy parametry napięcia w gniazdku odpowiadają parametrom urządzenia z tabliczki znamionowej.
12. **UWAGA: pieczywo może się spalić!**
13. Nie przenoś ani nie przesuwaj urządzenia w czasie pracy.
14. Należy zachować ostrożność przy wyciąganiu produktów z urządzenia, mogą one być bardzo gorące i można się poparzyć.
15. Podczas otwierania nagrzanego urządzenia może wydobywać się gorąca para, należy zachować ostrożność.
16. Przy wyjmowaniu produktów **NIGDY** nie używaj metalowych sztućców lub innych narzędzi, które mogą porysować i uszkodzić powierzchnię opiekacza.

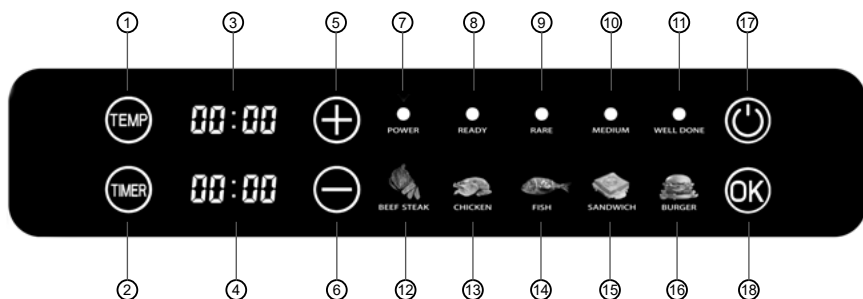
Uwaga: Wszystkie produkty spożywcze, które mamy zamiar opieką powinny być pozbawione wszelkich opakowań takich jak folia zabezpieczająca itp.

4. OPIS URZĄDZENIA



1. Przyciski zwalniające płyty: Wciśnij, aby zwolnić i wyjąć płyty grzewcze
2. Dźwignia zwalniająca zawias: umożliwia odchylenie pokrywy do tyłu w celu gotowania w pozycji płaskiej
3. Przycisk: pociągnij przycisk, aby ustawić pokrywę w pozycji płaskiej.
4. DOLNA OBUDOWA
5. PANEL STEROWANIA: Obszar do ustawiania temperatury i czasu pracy urządzenia
6. Wyjmowane płyty do gotowania: nieprzywierające i nadające się do mycia w zmywarce, co ułatwia czyszczenie. Idealne do grillowania steków, burgerów, kurczaka, ryb.

5. PANEL STEROWANIA



1. Przycisk regulacji temperatury. Zakres regulacji temperatury: 140~230°C, 5°C przy każdym naciśnięciu + lub -.
2. Przycisk timera: Po zakończeniu podgrzewania (3,5 minuty) ten przycisk zaświeci się. Naciśnij ten przycisk, aby ustawić żądany czas gotowania. Zakres regulacji timera: 0:10–30:00 minut, co 10 sekund przy każdym wciśnięciu + lub -.
3. Ekran wyświetlający temperaturę
4. Ekran wyświetlacza timera
5. Przycisk zwiększania temperatury/timera
6. Przycisk zmniejszania temperatury/timera
7. Czerwona kontrolka zasilania: Po podłączeniu urządzenia do zasilania czerwona kontrolka będzie migać do momentu zakończenia podgrzewania.
8. Zielona kontrolka gotowości: Po zakończeniu podgrzewania zielona kontrolka zapali się, sygnalizując, że urządzenie jest gotowe do użycia. Podczas pracy zielona kontrolka będzie się włączać i wyłączać w miarę regulacji temperatury przez termostat. Jest to normalne zjawisko.
9. Słaby stopień wysmażenia
10. Średni stopień wysmażenia
11. Dobrze wysmażony stopień
12. Stek wołowy
13. Kurczak
14. Ryba
15. Kanapka
16. Burger
17. Przycisk zasilania
18. Przycisk OK

	Program	Temperatura	Timer
12	Stek wołowy	230°C	03:00
13	Kurczak	220°C	04:00
14	Ryba	200°C	04:30
15	Kanapka	210°C	02:00
16	Burger	220°C	03:00

6. INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Podłącz wtyczkę do kontaktu

- urządzenie wyda krótki sygnał dźwiękowy
- zaświecą się wszystkie diody na 1 sekundę
- miga dioda <POWER> (nr 7)
- świeci przycisk zasilania (nr 17)

2. Naciśnięcie przycisku zasilania (nr 17)

- miga dioda <POWER> (nr 7)
- świeci przycisk zasilania (nr 17)
- świecą ikony programów (nr 12-16)
- świeci przycisk <TEMP> (nr 1)

3. Wybór funkcji

- można wybrać gotowy program naciskając przycisk (nr 12-16) jednego z pięciu programów (kombinacja temperatury i czasu pieczenia)
- można ustawić ręcznie żądaną temperaturę: przycisk <TEMP> (nr 1) a następnie +/- (nr 6, 7) i <OK> (nr 18)

4. Naciśnięcie przycisku <OK> (nr 18), następuje etap nagrzewania - w zależności od temperatury płyt proces ten trwa od 0-4 minut

- świeci przycisk zasilania (nr 17)
- świeci przycisk <OK> (nr 18)
- miga dioda <POWER> (nr 7)

5. Po nagrzeniu urządzenie wyda 3 sygnały dźwiękowe a przycisk <OK> (nr 18) zacznie migać

- można teraz zmienić stopień wypieczenia przy pomocy przycisków <+> (nr 6) lub <-> (nr 7)
- można ustawić ręcznie temperaturę: <TEMP> (nr 1), następnie <+>/<-> i <OK> (nr 18)
- można ustawić ręcznie czas: <TEMP> (nr 1), <TIME> (nr 2), następnie <+>/<-> i <OK> (nr 18)

6. Naciśnięcie przycisku <OK> (nr 18) rozpoczyna grillowanie

- świeci przycisk zasilania (nr 17)
- świeci dioda <POWER> (nr 7)
- świeci przycisk <OK> (nr 18)
- w polu Nr 3 wyświetla się ustawiona temperatura
- w polu Nr 3 wyświetla się czas do końca pieczenia
- można w trakcie pieczenia zmienić temperaturę: <TEMP> (nr 1) a następnie <+>/<-> i <OK> (nr 18)

- można w trakcie pieczenia zmienić czas: <TIME> (nr 2), następnie <+>/<-> i <OK> (nr 18)
- można zatrzymać pieczenie naciskając przycisk <OK> (nr 18)

7. Po zakończeniu pieczenia:

- miga dioda <POWER> (nr 7)
- świeci przycisk zasilania (nr 17)
- Podczas gotowania należy zawsze zachować ostrożność w trakcie obsługi urządzenia.
- Aby otworzyć urządzenie, należy chwycić za czarną plastikową część uchwytu. Ta część uchwytu pozostaje chłodna w dotyku podczas gotowania.
- Ramiona nagrzewają się podczas użytkowania. Nie należy ich dotykać podczas gotowania ani bezpośrednio po nim.
- Obudowa urządzenia nagrzewa się podczas użytkowania.
- Pokrywa jest wykonana ze stali nierdzewnej i bardzo się nagrzewa, dlatego nie należy jej dotykać podczas gotowania ani bezpośrednio po nim. Jeśli konieczne jest wyregulowanie pokrywy, należy użyć rękawicy kuchennej, aby uniknąć poparzeń.
- Dolna część obudowy jest wykonana z bakelitu i chociaż bardzo się nagrzewa, nie spowoduje oparzeń.
- Jeśli konieczne jest przeniesienie urządzenia podczas gotowania, należy trzymać je wyłącznie za podstawę. Nie należy dotykać pokrywy.
- Przed przeniesieniem urządzenia należy poczekać, aż ostygnie (co najmniej 30 minut).

7. SPOSÓB UŻYCIA

UWAGA: Nie używaj tego produktu do gotowania lub rozmrażania mrożonych produktów. Wszystkie produkty spożywcze muszą być całkowicie rozmrożone przed gotowaniem.

UWAGA: Podczas pierwszego użycia może wydzielać się dym. Jest to normalne zjawisko, które ustąpi wraz z dalszym użytkowaniem.

1. Przed pierwszym użyciem produktu należy go wyczyścić zgodnie z opisem w sekcji „Czyszczenie i konserwacja”. Należy pamiętać o włożeniu tacki ociekowej.
2. Aby odblokować produkt, należy nacisnąć koniec zatrzasku blokującego znajdującego się najbliższej uchwytu.
3. Otwórz urządzenie, podnosząc uchwyt do góry.
4. Aby wyjąć płyty, naciśnij przyciski zwalniające i wyjmij płyty.
5. Zablokuj płyty i włącz urządzenie, podłączając je do standardowego gniazdka elektrycznego. Sprawdź, czy kontrolka zasilania świeci się na czerwono.

OSTRZEŻENIE: Płyty grzewcze i metalowe powierzchnie urządzenia podczas użytkowania osiągają bardzo wysoką temperaturę. Aby uniknąć poparzenia, należy nosić rękawice kuchenne odporne na wysoką temperaturę i dotykać wyłącznie czarnej części uchwytu.

6. Po około czterech minutach podgrzewania urządzenia lampka kontrolna gotowości zaświeci się na zielono, wskazując, że produkt jest gotowy do użycia.
7. Użyj uchwytu, aby podnieść górną płytę. Umieść potrawę na dolnej płycie, używając drewnianych lub plastikowych przyborów kuchennych odpornych na wysoką temperaturę.

UWAGA: Nie używaj metalowych przyborów kuchennych do tego produktu, ponieważ mogą one zarysować i uszkodzić nieprzyswierającą powłokę płyt.

8. Za pomocą uchwytu opuść górną płytę i oprzyj ją na potrawie.

UWAGI:

- Czas gotowania różnych potraw zależy od rodzaju i grubości potraw.
- Potrawy należy dokładnie ugotować przed spożyciem.

9. Gdy potrawa będzie już gotowa, podnieś uchwyt, aby otworzyć płyty, a następnie wyjmij potrawę za pomocą przyborów kuchennych. Jeśli chcesz kontynuować gotowanie, zamknij płyty, aby zachować ciepło.
10. Powtarzaj kroki 7-9, aż gotowanie zostanie zakończone, w razie potrzeby dokładając olej do smażenia.
11. Wyłącz urządzenie, wyciągając wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
12. Gdy urządzenie całkowicie ostygnie, wyczyść je i wysusz.
13. Zablokuj urządzenie w pozycji zamkniętej, naciskając koniec zatrzasku blokującego znajdującego się najdalej od uchwytu.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj, aż urządzenie i płyty ostygną.
- Wytrzyj zewnętrzną część urządzenia lekko zwilżoną ściereczką, upewniając się, że wilgoć, olej lub tłuszcz nie dostaną się do otworów wentylacyjnych.
- Aby wyczyścić płyty, można pozostawić je w urządzeniu lub wyjąć z niego (w tym celu należy nacisnąć przycisk 1 znajdujący się w pobliżu uchwytu i wyjąć płyty (patrz zdjęcie). Jeśli płyty pozostają w urządzeniu, należy je przetrzeć wilgotną szmatką lub ręcznikiem. Jeśli płyty zostaną wyjęte z urządzenia, można je umyć pod bieżącą wodą. Następnie należy je wysuszyć.
- Nie czyść wnętrza ani zewnętrznej powierzchni za pomocą ściernych gąbek ponieważ spowoduje to uszkodzenie powłoki.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.

9. DANE TECHNICZNE

Model: EMAGRI47798

Napięcie znamionowe: AC 220-240 V, 50-60 Hz

Moc: 2000 W

Pobór mocy urządzenia w trybie czuwania (standby) wynosi 0,30 W.

Całkowite wyłączenie urządzenia następuje poprzez odłączenie kabla zasilającego od źródła energii.

1. WARNING

- This appliance is intended for domestic use only.
- This appliance is NOT intended for commercial/professional use.
- This appliance is NOT suitable for outdoor use.

Warning! Before use, you must read this user manual carefully to avoid accidents and to ensure the appliance is used correctly. Keep this manual in a safe place so that it is always easily accessible.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

1. Before use, check that the voltage stated on the rating plate corresponds to the local mains supply; note that 'AC' stands for alternating current and 'DC' for direct current.
2. Before use, unroll and straighten the power cord.
3. Check that the power cord and plug do not have any visible damage.
4. Ensure that the power cord is not stretched over an open flame or other heat source, or over sharp edges that could damage the cord's insulation.
5. Remove all packaging before first use.
Note! If the housing contains metal parts, a barely visible protective film may be stretched over these parts; this must be removed.
6. **WARNING: This equipment may be used by children aged 8 years and over, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, ONLY if they are supervised by a person responsible for their safety, or have been instructed on the safe use of the appliance and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children unless they are over 8 years of age and these tasks are performed under supervision.**
7. Do not leave the appliance unattended whilst in operation.
8. Do not immerse the appliance or the power cord in water or any other liquids.
9. When the appliance is not in use, it should always be unplugged from the mains socket.
10. When removing the plug from the socket, never pull on the power cord; pull only on the plug.
11. Do not insert ANY METAL OBJECTS into the appliance.
12. Please note that certain parts of the appliance and the housing become very hot during use; therefore, take particular care not to touch them, as you may burn yourself – only the appliance's handle is made of heat-resistant materials. For this reason, it is recommended that you hold only the handle until the appliance has cooled down.
13. The appliance must only be used on a dry and stable surface.
14. NEVER cover the appliance whilst it is in operation or until it has cooled down completely.
15. Please note that the appliance's heating elements require time to cool down completely.
16. The appliance is manufactured to Class I electrical safety standards and must therefore be connected to a power socket fitted with an earth pin.
17. Do not use the appliance in ovens, on gas or electric hobs, or near other sources of heat.
18. When using the appliance, ensure there is sufficient space above and around it. While in operation, the appliance must not come into contact with any flammable objects such as decorations, paper towels, curtains, clothing, etc.
19. EXERCISE CAUTION when using the appliance on surfaces sensitive to high temperatures. It is recommended to use heat-resistant mats in such cases.
20.  "Warning: Hot Surface" – The temperature of accessible surfaces may be higher whilst the appliance is in operation, meaning that parts of the housing become very hot during use. TAKE CARE!!!
21. The appliance must not be used with external timers or other separate remote control systems.

22. Do not use the appliance near water sources, baths, showers, swimming pools, etc.
23. Position the appliance so that there is at least 1 metre of free space in front of it and a minimum of 50 cm above and to the sides.
24. The manufacturer shall not be liable for any damage resulting from the incorrect use of the appliance.
25. For increased safety, it is recommended that the electrical installation be fitted with a residual current device (RCD) with a tripping current of 30mA.

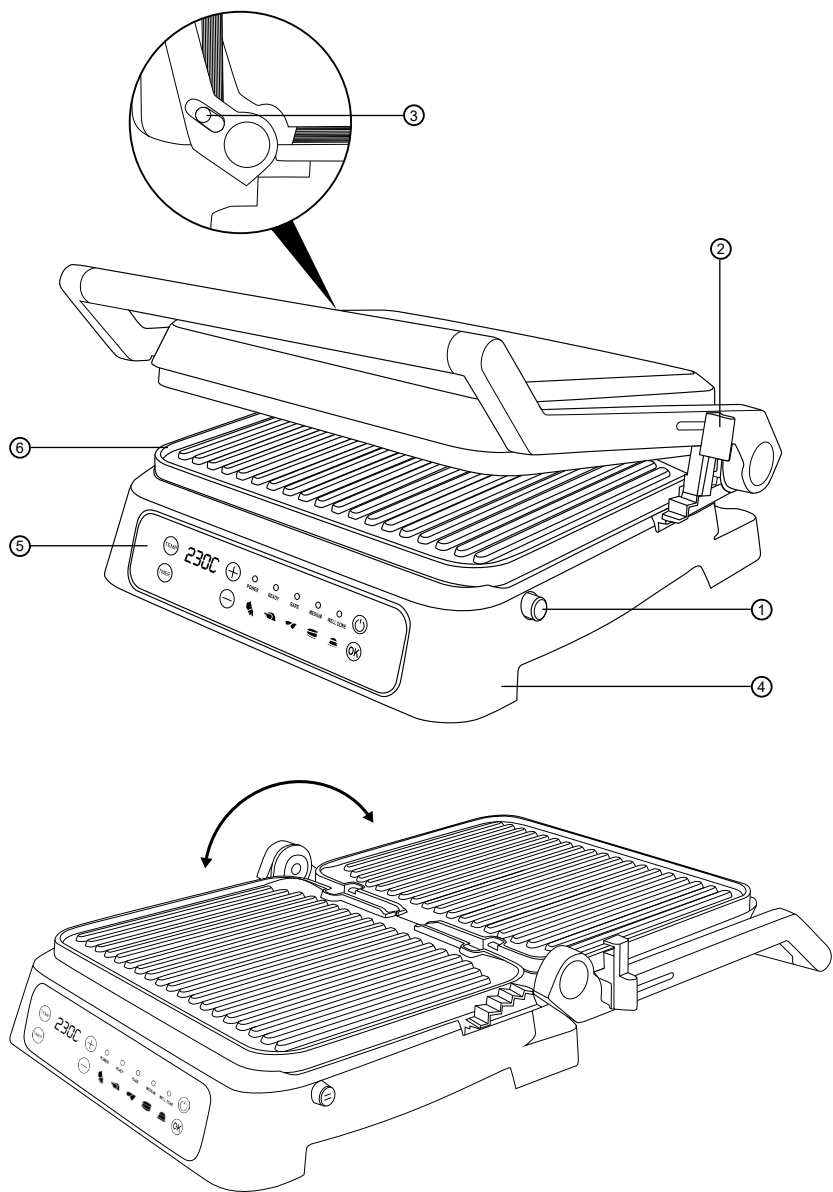
Note: If the power cord or plug is damaged, it must always be replaced or repaired by a specialist repair centre.

3. WARNINGS

1. Never use the appliance if it is damaged or not working properly.
2. Never use the appliance if it has been dropped from a height and shows visible signs of damage.
3. Do not use extension leads or other electrical sockets that do not comply with applicable electrical standards and regulations.
4. Any repairs, dismantling or replacement of any parts must always be carried out by a specialist repair centre.
5. If the appliance or components such as electrical contacts, the plug or the cable become wet, dry the appliance and its components thoroughly before use.
6. Do not use the appliance with wet hands.
7. If you suspect the appliance has been damaged, NEVER attempt to repair it yourself.
8. Do not use the appliance in the bath, over a sink, in the shower or near any other container of water or other liquid.
9. Never wash the appliance under running water or in such a way that water drips onto it.
10. Never place the appliance, whilst plugged into a socket, on wet surfaces.
11. Before plugging the appliance into a socket, check that the voltage rating of the socket matches the appliance's rating on the rating plate.
12. **CAUTION: bread may burn!**
13. Do not move or shift the appliance whilst it is in operation.
14. Take care when removing items from the appliance; they may be very hot and you could burn yourself.
15. Hot steam may escape when opening the heated appliance; take care.
16. When removing products, NEVER use metal cutlery or other tools that may scratch or damage the surface of the toaster.

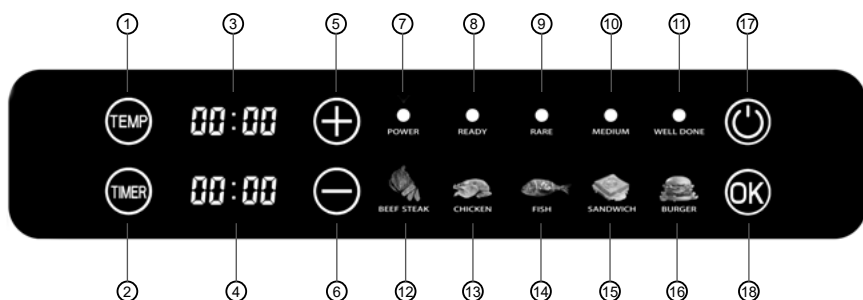
Note: All food items to be toasted should be free of any packaging, such as cling film, etc.

4. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



1. Plate release buttons: Press to release and remove the heating plates
2. Hinge release lever: allows the lid to be tilted back for flat-top cooking
3. Button: pull the button to set the lid in the flat position.
4. BOTTOM HOUSING
5. CONTROL PANEL: Area for setting the temperature and operating time of the appliance
6. Removable cooking plates: non-stick and dishwasher-safe, making cleaning easy. Ideal for grilling steaks, burgers, chicken and fish.

5. CONTROL PANEL



1. Temperature control button. Temperature range: 140–230°C, increasing or decreasing by 5°C with each press of + or -.
2. Timer button: Once preheating is complete (3.5 minutes), this button will light up. Press this button to set the desired cooking time. Timer adjustment range: 0:10–30:00 minutes, increasing by 10 seconds with each press of + or -.
3. Temperature display
4. Timer display
5. Temperature/timer increase button
6. Temperature/timer decrease button
7. Red power indicator: Once the appliance is connected to the mains, the red indicator will flash until the preheating is complete.
8. Green ready indicator: Once preheating is complete, the green indicator will light up, signalling that the appliance is ready for use. During operation, the green indicator will turn on and off as the thermostat adjusts the temperature. This is normal.
9. Rare
10. Medium
11. Well done
12. Beef steak
13. Chicken
14. Fish
15. Sandwich
16. Burger
17. Power button
18. OK button

	Program	Temperature	Timer
12	Beef steak	230°C	03:00
13	Chicken	220°C	04:00
14	Fish	200°C	04:30
15	Sandwich	210°C	02:00
16	Burger	220°C	03:00

6. USER MANUAL

1. Plug the appliance into a socket

- the appliance will emit a short beep
- all LEDs will light up for 1 second
- the <POWER> LED (no. 7) will flash
- the power button (no. 17) will light up

2. Press the power button (no. 17)

- the <POWER> LED (no. 7) flashes
- the power button (no. 17) lights up
- the programme icons (nos. 12–16) light up
- the <TEMP> button (no. 1) lights up

3. Selecting a function

- You can select a pre-set programme by pressing the button (no. 12–16) for one of the five programmes (a combination of temperature and cooking time)
- You can set the desired temperature manually: press the <TEMP> button (no. 1), then use the +/- buttons (no. 6, 7) and press <OK> (no. 18)

4. Pressing the <OK> button (no. 18) initiates the preheating phase – depending on the temperature of the plates, this process takes 0–4 minutes

- the power button (no. 17) is lit
- the <OK> button (no. 18) is lit
- the <POWER> LED (no. 7) is flashing

5. Once heated, the appliance will emit 3 beeps and the <OK> button (no. 18) will start flashing

- You can now adjust the browning level using the <+> (no. 6) or <-> buttons (no. 7)
- You can set the temperature manually: <TEMP> (no. 1), then <+>/<-> and <OK> (no. 18)
- You can set the time manually: <TEMP> (no. 1), <TIME> (no. 2), then <+>/<-> and <OK> (no. 18)

6. Pressing the <OK> button (no. 18) starts grilling

- the power button (no. 17) lights up
- the <POWER> LED (no. 7) lights up
- the <OK> button (no. 18) lights up
- the set temperature is displayed in field no. 3
- the time remaining until the end of cooking is displayed in field no. 3
- You can change the temperature during cooking: <TEMP> (no. 1) then <+>/<-> and <OK> (No. 18)
- You can change the time during cooking: <TIME> (No. 2), then <+>/<-> and <OK> (No. 18)
- You can stop cooking by pressing the <OK> button (No. 18)

7. Once cooking is complete:

- the <POWER> LED (no. 7) flashes
- the power button (no. 17) is lit
- Always exercise caution when handling the appliance during cooking.
- To open the appliance, hold the black plastic part of the handle. This part of the handle remains cool to the touch during cooking.
- The arms become hot during use. Do not touch them during or immediately after cooking.
- The appliance housing becomes hot during use.
- The lid is made of stainless steel and becomes very hot, so do not touch it during cooking or immediately afterwards. If you need to adjust the lid, use an oven glove to avoid burns.
- The lower part of the housing is made of bakelite and, although it gets very hot, will not cause burns.
- If you need to move the appliance whilst cooking, hold it only by the base. Do not touch the lid.
- Allow the appliance to cool down (at least 30 minutes) before moving it.

7. INSTRUCTIONS FOR USE

CAUTION: Do not use this product for cooking or defrosting frozen food. All food must be completely defrosted before cooking.

CAUTION: Smoke may be emitted during first use. This is normal and will subside with continued use.

1. Before using the appliance for the first time, clean it as described in the 'Cleaning and maintenance' section. Remember to insert the drip tray.
2. To unlock the appliance, press the end of the locking latch closest to the handle.
3. Open the appliance by lifting the handle upwards.
4. To remove the hotplates, press the release buttons and take them out.
5. Lock the hotplates in place and switch on the appliance by plugging it into a standard electrical socket. Check that the power indicator light is red.

WARNING: The heating plates and metal surfaces of the appliance become very hot during use. To avoid burns, wear heat-resistant oven gloves and only touch the black part of the handle.

6. After approximately four minutes of preheating, the ready indicator light will turn green, indicating that the appliance is ready for use.
7. Use the handle to lift the top plate. Place the food on the bottom plate using heat-resistant wooden or plastic kitchen utensils.

NOTE: Do not use metal utensils with this product, as they may scratch and damage the non-stick coating on the plates.

8. Using the handle, lower the top plate and rest it on the food.

NOTES:

- **Cooking times for different dishes depend on the type and thickness of the food.**
 - **Food must be cooked thoroughly before consumption.**
9. Once the food is ready, lift the handle to open the plates, then remove the food using kitchen utensils. If you wish to continue cooking, close the plates to retain the heat.
 10. Repeat steps 7–9 until cooking is complete, adding more cooking oil if necessary.
 11. Switch off the appliance by unplugging it from the mains.
 12. Once the appliance has cooled down completely, clean and dry it.
 13. Lock the appliance in the closed position by pressing the end of the locking latch furthest from the handle.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, disconnect the appliance from the mains and wait until the appliance and plates have cooled down.
- Wipe the exterior of the appliance with a slightly damp cloth, ensuring that no moisture, oil or grease enters the ventilation openings.
- To clean the plates, you can leave them in the appliance or remove them (to do this, press button 1 located near the handle and remove the plates (see photo). If the plates remain in the appliance, wipe them with a damp cloth or towel. If the plates are removed from the appliance, they can be washed under running water. Then dry them thoroughly.
- Do not clean the interior or exterior surfaces with abrasive sponges, as this will damage the finish.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.

9. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: EMAGRI47798

Rated voltage: AC 220–240 V, 50–60 Hz

Power: 2000 W

The power consumption of the appliance in standby mode is 0.30 W.

To switch the appliance off completely, disconnect the power cable from the mains.

1. UPOZORNĚNÍ

- Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití.
- Zařízení NENÍ určeno pro komerční/profesionální použití.
- Zařízení NENÍ určeno pro použití venku.

Upozornění! Před použitím si bezpodmínečně přečtěte tento návod k použití, abyste předešli nehodám a zajistili správné používání zařízení. Návod si uschovejte tak, abyste k němu měli vždy snadný přístup.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

1. Před použitím zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá místním parametrům napájení, přičemž je třeba mít na paměti, že označení: AC – znamená střídavý proud a DC – znamená stejnosměrný proud.
2. Před použitím rozviňte a narovnejte napájecí kabel.
3. Zkontrolujte, zda napájecí kabel a zástrčka nevykazují žádné viditelné poškození.
4. Dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl natažen nad otevřeným ohněm nebo jiným zdrojem tepla a aby se nedotýkal ostrých hran, které by mohly poškodit izolaci kabelu.
5. Před prvním použitím odstraňte veškeré obalové materiály.
Pozor! V případě krytu s kovovými prvky může být na těchto prvcích natažena málo viditelná ochranná fólie, kterou je třeba odstranit.
6. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností, nebo osoby bez zkušeností či znalostí o zařízení, **POUZE** pokud se tak děje pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny ohledně bezpečného používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojeného s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
7. Zařízení nesmí být během provozu ponecháno bez dozoru.
8. Zařízení ani napájecí kabel nesmí být ponořeny do vody ani do jiných kapalin.
9. Pokud zařízení nepoužíváte, vždy jej odpojte ze zásuvky.
10. Při vytahování zástrčky ze zásuvky nikdy netahat za napájecí kabel, ale pouze za zástrčku.
11. Do vnitřku zařízení nesmíte vkládat **ŽÁDNÉ KOVOVÉ PŘEDMĚTY**.
12. Mějte na paměti, že některé části zařízení a krytu se během provozu velmi zahřívají, proto buďte obzvláště opatrní a nedotýkejte se jich, mohli byste se popálit – pouze rukojeť zařízení je vyrobená z materiálů, které se nezahřívají. Proto se doporučuje, abyste zařízení až do jeho vychladnutí uchopovali pouze za rukojeť/držadlo.
13. Přístroj používejte pouze na suchém a stabilním povrchu.
14. Přístroj **NIKDY** nezakryvejte během provozu ani dokud zcela nevychladne.
15. Mějte na paměti, že topné prvky přístroje potřebují čas, aby zcela vychladly.
16. Zařízení je vyrobeno v třídě ochrany proti úrazu elektrickým proudem I, a proto by mělo být bezpodmínečně připojeno k zásuvce vybavené ochranným kolíkem.
17. Zařízení nesmí být používáno v troubách, na plynových nebo elektrických sporácích ani na jiných zdrojích tepla.
18. Při používání přístroje zajistěte dostatečný volný prostor nad ním i kolem něj. Během provozu se přístroj nesmí dotýkat žádných hoflavých předmětů, jako jsou např. dekorace, papírové ručníky, záclony, oděvy atd.
19. **POSTUPUJTE OPATRNĚ**, pokud zařízení používáte na površích citlivých na vysoké teploty. V takovém případě se doporučuje používat izolační podložky.
20.  „Pozor, horký povrch“ – Teplota přístupných povrchů může být při provozu zařízení vyšší, což znamená, že se části krytu během provozu výrazně zahřívají. **BUĎTE OPATRNÍ!!!**

21. Zařízení nelze používat s externími časovači nebo jinými samostatnými systémy dálkového ovládání.
22. Zařízení nesmí být používáno v blízkosti zdrojů vody, van, sprch, bazénů atd.
23. Zařízení je třeba umístit tak, aby před ním byl volný prostor nejméně 1 m a nad ním a po stranách minimálně 50 cm.
24. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé v důsledku nesprávného používání zařízení.
25. Pro zvýšení bezpečnosti se doporučuje, aby byla elektrická instalace vybavena automatickým proudovým chráničem s vypínacím proudem 30 mA.

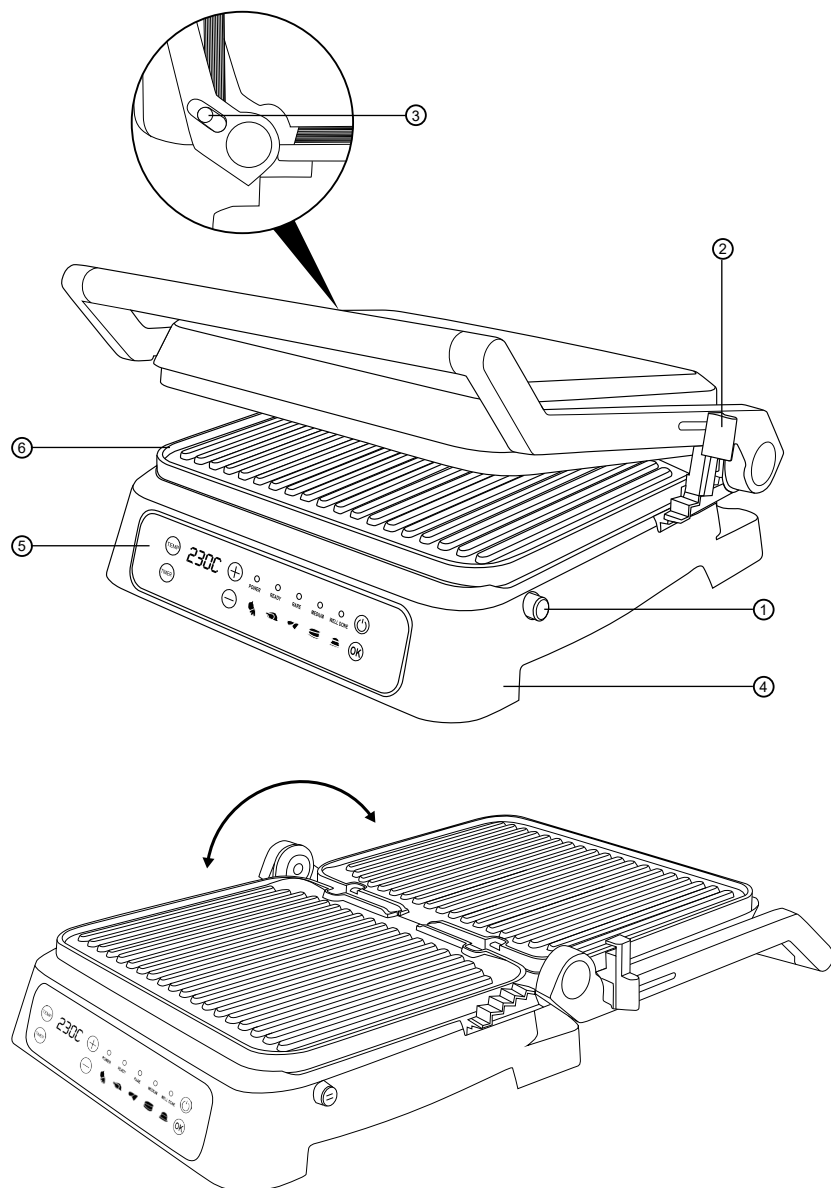
Upozornění: Pokud dojde k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky, musí výměnu nebo opravu bezpodmínečně provést specializovaný servis.

3. VAROVÁNÍ

1. Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud je poškozené nebo nefunguje správně.
2. Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud předtím spadlo z výšky a vykazuje viditelné známky poškození.
3. Nepoužívejte prodlužovací kabely ani jiné elektrické zásuvky, které nesplňují platné normy a elektrické předpisy.
4. Veškeré opravy, demontáž nebo výměnu jakýchkoli součástí by měl vždy provádět specializovaný servis.
5. V případě namočení přístroje a jeho součástí, jako jsou elektrické kontakty, zástrčka nebo kabel, je před použitím nutné přístroj a jeho součásti osušit.
6. Nepoužívejte přístroj s mokřýma rukama.
7. Pokud máte obavy, že došlo k poškození přístroje, NIKDY jej neopravujte sami.
8. Nepoužívejte zařízení ve vaně, nad umyvadlem, ve sprše nebo v blízkosti jiné nádrže s vodou či jinou tekutinou.
9. Nikdy zařízení nemyjte pod tekoucí vodou ani tak, aby na něj stékala voda.
10. Nikdy nepokládejte zařízení zapojené do zásuvky na mokré povrchy.
11. Před připojením přístroje do zásuvky zkontrolujte, zda parametry napětí v zásuvce odpovídají parametrům přístroje uvedeným na typovém štítku.
12. **POZOR: pečivo se může spálit!**
13. Během provozu přístroj nepřemisťujte ani s ním nehýbejte.
14. Při vyjímání produktů z přístroje buďte opatrní, mohou být velmi horké a můžete se popálit.
15. Při otevírání zahřátého přístroje může unikat horká pára, buďte opatrní.
16. Při vyjímání produktů NIKDY nepoužívejte kovové přístroje ani jiné nástroje, které by mohly poškrábat a poškodit povrch opékače.

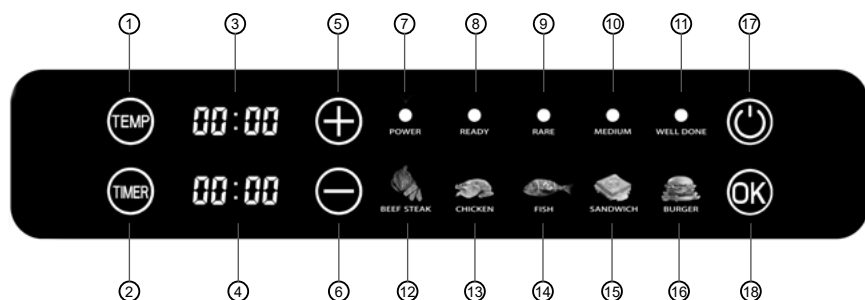
Upozornění: Veškeré potraviny, které hodláte opékat, by měly být zbaveny veškerých obalů, jako je ochranná fólie atd.

4. POPIS ZAŘÍZENÍ



1. Tlačítka pro uvolnění desek: Stiskněte pro uvolnění a vyjmutí topných desek
2. Páčka pro uvolnění pantu: umožňuje sklopit víko dozadu pro vaření v horizontální poloze
3. Tlačítko: zatáhněte za tlačítko, abyste nastavili víko do horizontální polohy.
4. SPODNÍ SKŘÍŇ
5. OVLÁDACÍ PANEL: Oblast pro nastavení teploty a doby provozu zařízení
6. Vyjímatelné varné desky: nepřilnavé a vhodné do myčky, což usnadňuje čištění. Ideální pro grilování steaků, hamburgerů, kuřete a ryb.

5. OVLÁDACÍ PANEL



1. Tlačítko pro nastavení teploty. Rozsah nastavení teploty: 140–230 °C, po každém stisknutí tlačítka + nebo – se teplota změní o 5 °C.
2. Tlačítko časovače: Po dokončení předehřívání (3,5 minuty) se toto tlačítko rozsvítí. Stisknutím tohoto tlačítka nastavíte požadovanou dobu vaření. Rozsah nastavení časovače: 0:10–30:00 minut, po 10 sekundách při každém stisknutí tlačítka + nebo –.
3. Displej zobrazující teplotu
4. Displej časovače
5. Tlačítko pro zvýšení teploty/časovače
6. Tlačítko pro snížení teploty/časovače
7. Červená kontrolka napájení: Po připojení zařízení k napájení bude červená kontrolka blikat, dokud nedojde k dokončení ohřevu.
8. Zelená kontrolka připravenosti: Po dokončení zahřívání se rozsvítí zelená kontrolka, což signalizuje, že zařízení je připraveno k použití. Během provozu se zelená kontrolka bude zapínat a vypínat podle toho, jak termostat reguluje teplotu. Jedná se o normální jev.
9. Mírně propečený
10. Středně propečený
11. Dobře propečený
12. Hovězí steak
13. Kuře
14. Ryba
15. Sendvič
16. Burger
17. Tlačítko napájení
18. Tlačítko OK

	Naprogramovat	Teplota	Časovač
12	Hovězí steak	230°C	03:00
13	Kuře	220°C	04:00
14	Ryba	200°C	04:30
15	Sendvič	210°C	02:00
16	Hamburger	220°C	03:00

6. NÁVOD K POUŽITÍ

1. Zapojte zástrčku do zásuvky

- přístroj vydá krátký zvukový signál
- na 1 sekundu se rozsvítí všechny diody
- bliká dioda <POWER> (č. 7)
- svítí tlačítko napájení (č. 17)

2. Stiskněte tlačítko napájení (č. 17)

- bliká dioda <POWER> (č. 7)
- svítí tlačítko napájení (č. 17)
- svítí ikony programů (č. 12–16)
- svítí tlačítko <TEMP> (č. 1)

3. Výběr funkce

- můžete vybrat přednastavený program stisknutím tlačítka (č. 12–16) jednoho z pěti programů (kombinace teploty a doby pečení)
- můžete ručně nastavit požadovanou teplotu: tlačítko <TEMP> (č. 1) a poté +/- (č. 6, 7) a <OK> (č. 18)

4. Po stisknutí tlačítka <OK> (č. 18) následuje fáze přehřívání – v závislosti na teplotě desek trvá tento proces 0–4 minuty

- svítí tlačítko napájení (č. 17)
- svítí tlačítko <OK> (č. 18)
- bliká dioda <POWER> (č. 7)

5. Po zahřátí zařízení vydá 3 zvukové signály a tlačítko <OK> (č. 18) začne blikat

- nyní lze změnit stupeň propečení pomocí tlačítek <+> (č. 6) nebo <-> (č. 7)
- můžete ručně nastavit teplotu: <TEMP> (č. 1), poté <+>/<-> a <OK> (č. 18)
- můžete ručně nastavit čas: <TEMP> (č. 1), <TIME> (č. 2), poté <+>/<-> a <OK> (č. 18)

6. Stisknutím tlačítka <OK> (č. 18) se spustí grilování

- svítí tlačítko napájení (č. 17)
- svítí dioda <POWER> (č. 7)
- svítí tlačítko <OK> (č. 18)
- v poli č. 3 se zobrazuje nastavená teplota
- v poli č. 3 se zobrazuje čas do konce pečení
- během pečení lze změnit teplotu: <TEMP> (č. 1) a poté <+>/<-> a <OK> (č. 18)
- během pečení lze změnit čas: <TIME> (č. 2), poté <+>/<-> a <OK> (č. 18)
- pečení lze zastavit stisknutím tlačítka <OK> (č. 18)

7. Po skončení pečení:

- bliká kontrolka <POWER> (č. 7)
- svítí tlačítko napájení (č. 17)
- Během vaření buďte při manipulaci se zařízením vždy opatrní.
- Chcete-li zařízení otevřít, uchopte černou plastovou část rukojeti. Tato část rukojeti zůstává během vaření chladná na dotek.
- Ramena se během používání zahřívají. Nedotýkejte se jich během vaření ani bezprostředně po něm.
- Skříň přístroje se během používání zahřívá.
- Víko je vyrobeno z nerezové oceli a velmi se zahřívá, proto se ho během vaření ani bezprostředně po něm nedotýkejte. Pokud je nutné víko upravit, použijte kuchyňskou rukavici, abyste se nepopálili.
- Spodní část krytu je vyrobena z bakelitu a ačkoli se velmi zahřívá, nezpůsobí popáleniny.
- Pokud je nutné přístroj během vaření přemístit, držte jej výhradně za základnu. Nedotýkejte se víka.
- Před přemístěním přístroje počkejte, až vychladne (nejméně 30 minut).

7. NÁVOD K POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte tento výrobek k vaření nebo rozmrazování mražených potravin. Všechny potraviny musí být před vařením zcela rozmražené.

UPOZORNĚNÍ: Při prvním použití může docházet k uvolňování kouře. Jedná se o normální jev, který při dalším používání ustane.

1. Před prvním použitím výrobku jej vyčistěte podle pokynů v části „Čištění a údržba“. Nezapomeňte vložit odkapávací misku.
2. Chcete-li výrobek odemknout, stiskněte konec zajišťovací západky, která se nachází nejbližší k rukojeti.
3. Otevřete zařízení zvednutím rukojeti nahoru.
4. Chcete-li vyjmout desky, stiskněte uvolňovací tlačítka a desky vyjměte.
5. Zajistěte desky a zapněte zařízení připojením do standardní elektrické zásuvky. Zkontrolujte, zda kontrolka napájení svítí červeně.

VAROVÁNÍ: Topné desky a kovové povrchy zařízení dosahují během používání velmi vysoké teploty. Abyste se nepopálili, noste kuchyňské rukavice odolné vůči vysokým teplotám a dotýkejte se pouze černé části rukojeti.

6. Po přibližně čtyřech minutách zahřívání se kontrolka připravenosti rozsvítí zeleně, což signalizuje, že je produkt připraven k použití.
7. Pomocí rukojeti zvedněte horní desku. Jídlo položte na spodní desku pomocí dřevěných nebo plastových kuchyňských nástrojů odolných vůči vysokým teplotám.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte k tomuto výrobku kovové kuchyňské náčiní, protože by mohlo poškrábat a poškodit nepřilnavý povrch desek.

8. Pomocí rukojeti spusťte horní desku a opřete ji o jídlo.

POZNÁMKY:

- Doba vaření různých pokrmů závisí na druhu a tloušťce pokrmů.
 - Pokrmy je třeba před konzumací důkladně uvařit.
9. Jakmile je jídlo hotové, zvedněte rukojeť, abyste desky otevřeli, a poté jídlo vyjměte pomocí kuchyňského náčiní. Pokud chcete pokračovat v vaření, desky zavřete, aby se jídlo udrželo v teple.
 10. Opakujte kroky 7–9, dokud není vaření dokončeno, a v případě potřeby přidejte olej na smažení.
 11. Vypněte zařízení vytažením zástrčky ze zásuvky.
 12. Jakmile zařízení zcela vychladne, vyčistěte ho a osušte.

13. Zajistěte zařízení v zavřené poloze stisknutím konce zajišťovacího západky, který je nejdále od rukojeti.

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte zařízení od napájení a počkejte, až zařízení a desky vychladnou.
- Vnější část zařízení otřete mírně navlhčeným hadříkem a dbejte na to, aby se vlhkost, olej nebo tuk nedostaly do ventilačních otvorů.
- Pro čištění desek je můžete nechat v přístroji nebo je z něj vyjmout (k tomu stiskněte tlačítko 1 v blízkosti rukojeti a desky vyjměte (viz obrázek). Pokud desky zůstávají v přístroji, otřete je vlhkým hadříkem nebo ručníkem. Pokud jsou desky vyjmuty z přístroje, můžete je umýt pod tekoucí vodou. Poté je osušte.
- Nečistěte vnitřek ani vnější povrch pomocí abrazivních houbiček, protože by to mohlo poškodit povrchovou úpravu.
- Neponořujte zařízení do vody ani do žádné jiné tekutiny.

9. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: EMAGRI47798

Jmenovité napětí: AC 220–240 V, 50–60 Hz

Příkon: 2000 W

Spotřeba energie zařízení v pohotovostním režimu (standby) činí 0,30 W.

K úplnému vypnutí zařízení dojde odpojením napájecího kabelu od zdroje energie.

1. POZOR

- Zariadenie je určené výlučne na domáce použitie.
- Zariadenie NIE je určené na komerčné/profesionálne použitie.
- Zariadenie NIE je určené na použitie vonku.

Pozor! Pred použitím si bezpodmienečne prečítajte tento návod na použitie, aby ste predišli nešťastným nehodám a aby ste zariadenie používali správne. Návod si uchovajte a odložte tak, aby ste k nemu mali vždy ľahký prístup.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE POUŽÍVANIE

1. Pred použitím skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá miestnym parametrom napájania, pričom je potrebné mať na pamäti, že označenie: AC – znamená striedavý prúd a DC – znamená jednosmerný prúd.
2. Pred použitím rozbalte a narovnajzte napájací kábel.
3. Skontrolujte, či napájací kábel a zástrčka nemajú žiadne viditeľné poškodenia.
4. Dávajte pozor, aby napájací kábel nebol natiahnutý nad otvoreným ohňom alebo iným zdrojom tepla a aby sa nedotýkal ostrých hrán, ktoré by mohli poškodiť izoláciu kábla.
5. Pred prvým použitím odstráňte všetky časti obalu.

Pozor! V prípade krytu s kovovými časťami môže byť na týchto častiach natiahnutá málo viditeľná ochranná fólia, ktorú je potrebné odstrániť.

6. **VAROVANIE:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou, alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, LEN ak sa to deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
7. Zariadenie nesmie zostať bez dozoru počas prevádzky.
8. Zariadenie ani napájací kábel sa nesmú ponoriť do vody ani do žiadnych iných tekutín.
9. eď sa zariadenie nepoužíva, malo by byť vždy odpojené zo zásuvky.
10. Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky nikdy netiahnite za napájací kábel, ale len za zástrčku.
11. Do vnútra zariadenia sa nesmú vkladať ŽIADNE KOVOVÉ PREDMETY.
12. Majte na pamäti, že niektoré časti zariadenia a krytu sa počas prevádzky veľmi zahrievajú, preto buďte obzvlášť opatrní a nedotýkajte sa ich, mohli by ste sa popáliť – iba rukoväť zariadenia je vyrobená z materiálov, ktoré sa nezahrievajú. Preto sa odporúča, aby ste zariadenie až do vychladnutia držali iba za rukoväť/úchyty.
13. Zariadenie používajte iba na suchom a stabilnom povrchu.
14. Zariadenie NIKDY nezakrývajte počas prevádzky ani kým úplne nevychladne.
15. Pamätajte, že vykurovacie prvky zariadenia potrebujú určitý čas, aby úplne vychladli.
16. Zariadenie je vyrobené v triede ochrany proti úrazu elektrickým prúdom I, a preto by malo byť bezpodmienečne pripojené k zásuvke vybavenou ochranným kolíkom.
17. Zariadenie sa nesmie používať v rúrach, na plynových alebo elektrických sporákoch ani na iných zdrojoch tepla.
18. Pri používaní zariadenia zabezpečte dostatočný priestor nad ním a okolo neho. Zariadenie sa počas prevádzky nesmie dotýkať žiadnych horľavých predmetov, ako napr.: dekorácií, papierových utierok, záclon, odevov atď.
19. **POSTUPUJTE OPATRNEŠŤ**, ak používate zariadenie na povrchoch citlivých na vysoké teploty. V takom prípade sa odporúča používať izolačné podložky.
20.  „Pozor, horúci povrch“ – Teplota prístupných povrchov môže byť počas prevádzky zariadenia vyššia, čo znamená, že časti krytu sa počas prevádzky výrazne zahrievajú. BUĎTE OPATRNÍ!!!

21. Zariadenie sa nesmie používať s externými časovačmi alebo inými samostatnými systémami diaľkového ovládania.
22. Zariadenie sa nesmie používať v blízkosti zdrojov vody, vaní, sprchových kútov, bazénov atď.
23. Zariadenie je potrebné umiestniť tak, aby pred ním zostalo aspoň 1 m voľného priestoru a zhora a po bokoch minimálne 50 cm.
24. Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania zariadenia.
25. Pre zvýšenie bezpečnosti sa odporúča, aby bola elektrická inštalácia vybavená automatickým diferenčným vypínačom s prúdom aktivácie 30 mA.

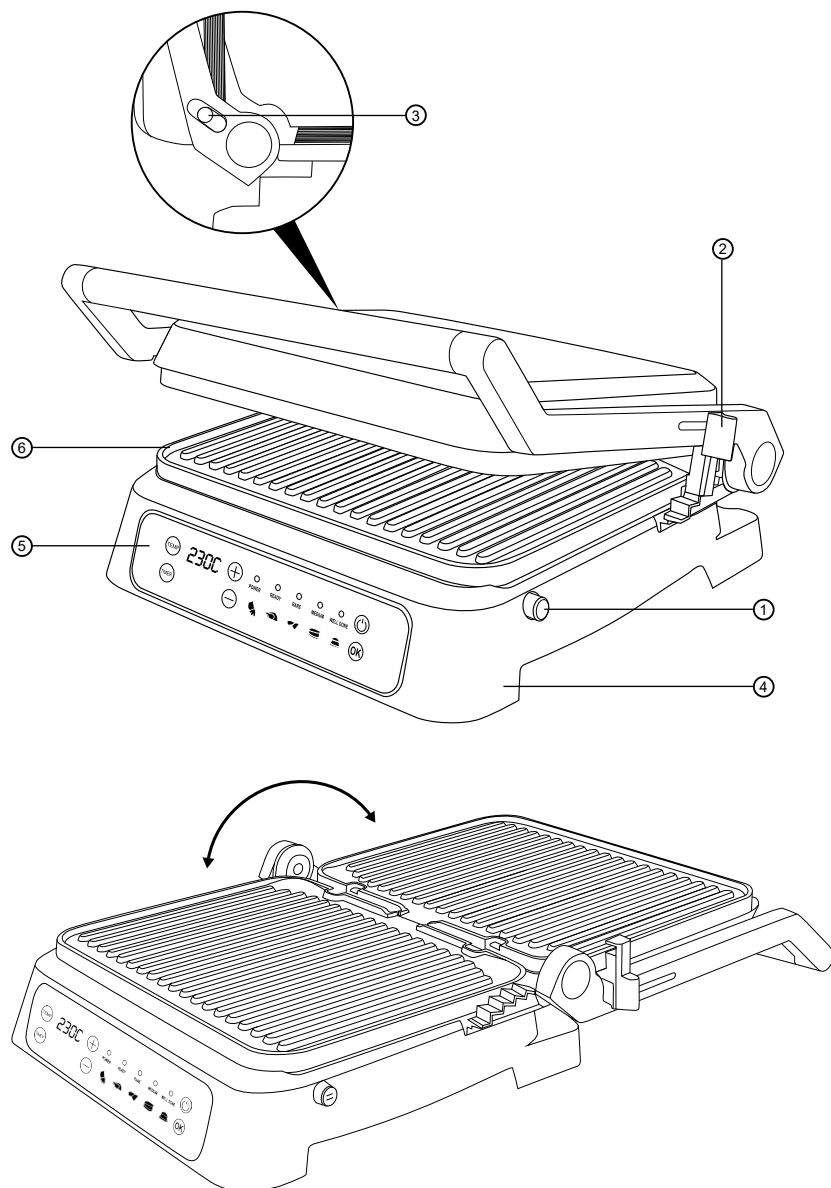
Poznámka: Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla alebo napájacej zástrčky, výmenu alebo opravu musí bezpodmienečne vykonať špecializovaný servis.

3. VAROVANIA

1. Zariadenie nikdy nepoužívajte, ak je poškodené alebo funguje nesprávne.
2. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak predtým spadlo z výšky a vykazuje viditeľné známky poškodenia.
3. Nepoužívajte predlžovacie káble ani iné elektrické zásuvky, ktoré nespĺňajú platné normy a predpisy v oblasti elektrickej bezpečnosti.
4. Všetky opravy, demontáž alebo výmenu akýchkoľvek častí by mal vždy vykonávať špecializovaný servis.
5. V prípade namočenia zariadenia a jeho častí, ako sú elektrické kontakty, zástrčka alebo kábel, je potrebné zariadenie a jeho časti pred použitím vysušiť.
6. Nepoužívajte zariadenie s mokрыmi rukami.
7. Ak existuje obava, že zariadenie bolo poškodené, NIKDY ho neopravujte sami.
8. Nepoužívajte zariadenie vo vani, nad umývadlom, v sprche alebo v blízkosti inej nádrže s vodou alebo inou tekutinou.
9. Nikdy neumývajte zariadenie pod tečúcou vodou ani takým spôsobom, aby naň stekala voda.
10. Nikdy nekladte zariadenie zapojené do zásuvky na mokré povrchy.
11. Pred pripojením zariadenia do zásuvky skontrolujte, či parametre napätia v zásuvke zodpovedajú parametrom zariadenia uvedeným na typovom štítku.
12. **POZOR: pečivo sa môže spáliť!**
13. Počas prevádzky zariadenie neprenášajte ani neposúvajte.
14. Pri vyberaní výrobkov zo zariadenia buďte opatrní, môžu byť veľmi horúce a môžete sa popáliť.
15. Pri otvorení zahriateho zariadenia môže unikať horúca para, buďte opatrní.
16. Pri vyberaní produktov NIKDY nepoužívajte kovové príbory ani iné nástroje, ktoré by mohli poškriabať a poškodiť povrch opekača.

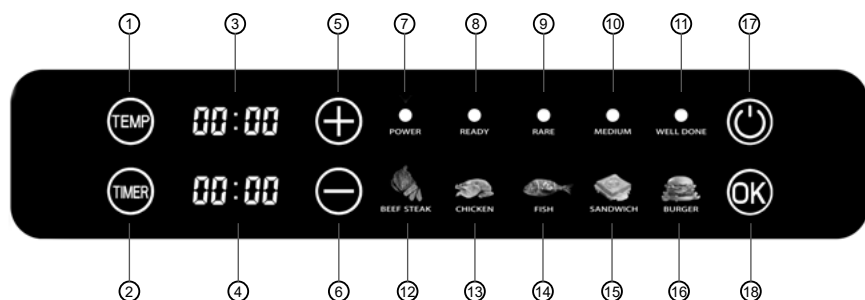
Upozornenie: Všetky potraviny, ktoré chcete opekať, by mali byť zbavené akéhokoľvek obalu, ako je ochranná fólia atď.

4. POPIS ZARIADENIA



1. Tlačidlá na uvoľnenie platní: Stlačte ich, aby ste uvoľnili a vybrali ohrievacie platne
2. Páčka na uvoľnenie pántu: umožňuje odklopiť veko dozadu, aby ste mohli variť v rovnej polohe
3. Tlačidlo: potiahnite tlačidlo, aby ste nastavili veko do rovnej polohy.
4. SPODNÝ KRYT
5. OVLÁDACÍ PANEL: Oblasť na nastavenie teploty a času prevádzky zariadenia
6. Vyberateľné platne na varenie: nepriľnavé a vhodné do umývačky riadu, čo uľahčuje čistenie. Ideálne na grilovanie steakov, hamburgerov, kuraciny a rýb.

5. OVLÁDACÍ PANEL



1. Tlačidlo na nastavenie teploty. Rozsah nastavenia teploty: 140~230 °C, 5 °C pri každom stlačení tlačidla + alebo -.
2. Tlačidlo časovača: Po dokončení predhriatia (3,5 minúty) sa toto tlačidlo rozsvieti. Stlačením tohto tlačidla nastavíte požadovaný čas varenia. Rozsah nastavenia časovača: 0:10–30:00 minút, po 10 sekundách pri každom stlačení tlačidla + alebo -.
3. Displej zobrazujúci teplotu
4. Displej časovača
5. Tlačidlo na zvyšovanie teploty/časovača
6. Tlačidlo na znižovanie teploty/časovača
7. Červená kontrolka napájania: Po pripojení zariadenia k napájaniu bude červená kontrolka blikať, kým sa nedokončí ohrev.
8. Zelená kontrolka pripravenosti: Po dokončení zahrievania sa rozsvieti zelená kontrolka, čo signalizuje, že zariadenie je pripravené na použitie. Počas prevádzky sa zelená kontrolka bude zapínať a vypínať v závislosti od regulácie teploty termostatom. Ide o normálny jav.
9. Málo prepečený stupeň
10. Stredne prepečený stupeň
11. Dobre prepečený stupeň
12. Hovädzí steak
13. Kuracie mäso
14. Ryba
15. Sendvič
16. Burger
17. Tlačidlo napájania
18. Tlačidlo OK

	Program	Teplota	Časovač
12	Hovädzí steak	230°C	03:00
13	Kuracie	220°C	04:00
14	Ryby	200°C	04:30
15	Sendvič	210°C	02:00
16	Burger	220°C	03:00

6. NÁVOD NA POUŽÍVANIE

1. Zapojte zástrčku do zásuvky

- prístroj vydá krátky zvukový signál
- na 1 sekundu sa rozsvietia všetky LED diódy
- bliká LED dióda <POWER> (č. 7)
- svieti tlačidlo napájania (č. 17)

2. Stlačenie tlačidla napájania (č. 17)

- bliká kontrolka <POWER> (č. 7)
- svieti tlačidlo napájania (č. 17)
- svietia ikony programov (č. 12–16)
- svieti tlačidlo <TEMP> (č. 1)

3. Výber funkcie

- môžete vybrať hotový program stlačením tlačidla (č. 12–16) jedného z piatich programov (kombinácia teploty a času pečenia)
- môžete ručne nastaviť požadovanú teplotu: tlačidlo <TEMP> (č. 1), potom +/- (č. 6, 7) a <OK> (č. 18)

4. Stlačením tlačidla <OK> (č. 18) sa spustí fáza zahrievania – v závislosti od teploty platní trvá tento proces 0–4 minúty

- svieti tlačidlo napájania (č. 17)
- svieti tlačidlo <OK> (č. 18)
- bliká kontrolka <POWER> (č. 7)

5. Po zahriatí zariadenie vydá 3 zvukové signály a tlačidlo <OK> (č. 18) začne blikat'

- teraz môžete zmeniť stupeň prepečenia pomocou tlačidiel <+> (č. 6) alebo <-> (č. 7)
- môžete ručne nastaviť teplotu: <TEMP> (č. 1), potom <+>/<-> a <OK> (č. 18)
- môžete ručne nastaviť čas: <TEMP> (č. 1), <TIME> (č. 2), potom <+>/<-> a <OK> (č. 18)

Stlačením tlačidla <OK> (č. 18) sa spustí grilovanie

- svieti tlačidlo napájania (č. 17)
- svieti dióda <POWER> (č. 7)
- svieti tlačidlo <OK> (č. 18)
- v poli č. 3 sa zobrazuje nastavená teplota
- v poli č. 3 sa zobrazuje čas do konca pečenia
- počas pečenia je možné zmeniť teplotu: <TEMP> (č. 1) a potom <+>/<-> a <OK> (č. 18)
- počas pečenia je možné zmeniť čas: <TIME> (č. 2), potom <+>/<-> a <OK> (č. 18)
- pečenie je možné zastaviť stlačením tlačidla <OK> (č. 18)

6. Po ukončení pečenia:

- bliká kontrolka <POWER> (č. 7)
- svieti tlačidlo napájania (č. 17)
- Pri varení vždy postupujte opatrne pri obsluhu zariadenia.
- Na otvorenie zariadenia uchopte čiernu plastovú časť rukoväte. Táto časť rukoväte zostáva počas varenia chladná na dotyk.
- Ramienka sa počas používania zahrievajú. Nedotýkajte sa ich počas varenia ani bezprostredne po ňom.
- Sкриňa zariadenia sa počas používania zahrieva.
- Veko je vyrobené z nehrdzavejúcej ocele a veľmi sa zahrieva, preto sa ho nedotýkajte počas varenia ani bezprostredne po ňom. Ak je potrebné veko nastaviť, použite kuchynskú rukavicu, aby ste sa nepopálili.
- Spodná časť krytu je vyrobená z bakelitu a hoci sa veľmi zahrieva, nespôsobí popáleniny.
- Ak je potrebné zariadenie počas varenia premiestniť, držte ho výlučne za základňu. Nedotýkajte sa veka.
- Pred premiestnením zariadenia počkajte, kým vychladne (minimálne 30 minút).

7. SPÔSOB POUŽITIA

UPOZORNENIE: Tento výrobok nepoužívajte na varenie alebo rozmrazovanie mrazených potravín. Všetky potraviny musia byť pred varením úplne rozmrazené.

UPOZORNENIE: Pri prvom použití môže dochádzať k uvoľňovaniu dymu. Ide o normálny jav, ktorý pri ďalšom používaní ustúpi.

1. Pred prvým použitím výrobku ho vyčistite podľa pokynov v časti „Čistenie a údržba“. Nezabudnite vložiť odkvapkávaci plech.
2. Na odblokovanie výrobku stlačte koniec poistky, ktorá sa nachádza najbližšie k rukoväti.
3. Otvorte zariadenie zdvihnutím rukoväte nahor.
4. Na vyberanie platní stlačte uvoľňovacie tlačidlá a platne vyberte.
5. Zaistíte platne a zapnete zariadenie pripojením do štandardnej elektrickej zásuvky. Skontrolujte, či kontrolka napájania svieti červeno.

UPOZORNENIE: Varné platne a kovové povrchy zariadenia dosahujú počas používania veľmi vysokú teplotu. Aby ste sa popálili, noste kuchynské rukavice odolné voči vysokej teplote a dotýkajte sa iba čiernej časti rukoväte.

6. Po približne štyroch minútach zahrievania zariadenia sa kontrolka pripravenosti rozsvieti na zeleno, čo znamená, že produkt je pripravený na použitie.
7. Pomocou rukoväte zdvihnite hornú platňu. Jedlo umiestnite na spodnú platňu pomocou drevených alebo plastových kuchynských pomôcok odolných voči vysokým teplotám.

POZNÁMKA: Na tento výrobok nepoužívajte kovové kuchynské náčinie, pretože by mohlo poškrabať a poškodiť nepriľnavý povrch dosiek.

8. Pomocou rukoväte spustíte hornú dosku a oprite ju o jedlo.

POZNÁMKY:

- Doba varenia rôznych jedál závisí od ich druhu a hrúbky.
 - Jedlá je potrebné pred konzumáciou dôkladne uvariť.
9. Keď je jedlo hotové, zdvihnite rukoväť, aby sa platne otvorili, a potom jedlo vyberte pomocou kuchynského náradia. Ak chcete pokračovať vo varení, zatvorte platne, aby sa zachovalo teplo.
 10. Opakujte kroky 7–9, kým nie je varenie ukončené, v prípade potreby pridajte olej na vyprážanie.
 11. Vypnite zariadenie vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.
 12. Keď zariadenie úplne vychladne, vyčistite ho a osušte.

13. Zariadenie zaistíte v zatvorenej polohe stlačením konca poistky, ktorá sa nachádza najďalej od rukoväte.

8. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte zariadenie od napájania a počkajte, kým zariadenie a platne vychladnú.
- Vonkajšiu časť zariadenia utrite mierne navlhčenou handričkou a dajte pozor, aby sa vlhkosť, olej alebo tuk nedostali do ventilačných otvorov.
- Na čistenie platní ich môžete nechať v zariadení alebo ich vybrať (na tento účel stlačte tlačidlo 1 nachádzajúce sa v blízkosti rukoväte a vyberte platne (pozri obrázok). Ak platne zostanú v zariadení, utrite ich vlhkou handričkou alebo uterákom. Ak platne vyberiete zo zariadenia, môžete ich umyť pod tečúcou vodou. Následne ich osušte.
- Nečistite vnútro ani vonkajšiu plochu pomocou abrazívnych špongií, pretože by to mohlo poškodiť povrchovú úpravu.
- Nezanorujte zariadenie do vody ani do žiadnej inej tekutiny.

9. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: EMAGRI47798

Menovité napätie: AC 220–240 V, 50–60 Hz

Výkon: 2000 W

Príkion zariadenia v pohotovostnom režime (standby) je 0,30 W.

Úplné vypnutie zariadenia sa vykonáva odpojením napájacieho kábla od zdroja energie.

1. FIGYELEM

- A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál.
- A készülék NEM alkalmas kereskedelmi/professzionális használatra.
- A készülék NEM alkalmas kültéri használatra.

Figyelem! A balesetek elkerülése és a készülék helyes használata érdekében a használat előtt feltétlenül olvassa el ezt a használati utasítást. Az utasítást őrizze meg és tárolja úgy, hogy mindig könnyen hozzáférhessen.

2. BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. Használat előtt ellenőrizze, hogy a típustáblán feltüntetett feszültség megfelel-e a helyi áramellátási paramétereknek, figyelembe véve, hogy az AC jelölés váltakozó áramot, a DC jelölés pedig egyenáramot jelent.
2. Használat előtt tekerje ki és egyenesítse ki a tápkábelt.
3. Figyeljen arra, hogy a tápkábel és a csatlakozó ne legyen láthatóan sérült.
4. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen kitéve nyílt lángnak vagy más hőforrásnak, valamint ne érintkezzen éles szélekkel, amelyek károsíthatják a kábel szigetelését.
5. Az első használat előtt távolítsa el a csomagolás összes elemét.

Figyelem! Fém alkatrészekkel rendelkező burkolat esetén ezeken az alkatrészekben alig látható védőfólia lehet, amelyet el kell távolítani.

6. **FIGYELMEZTETÉS:** Ezt a berendezést 8 év feletti gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, illetve a berendezés használatában tapasztalatlan vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek CSUPÁN akkor, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
7. A készüléket működés közben nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
8. A készüléket és a tápkábelt nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
9. Ha a készüléket nem használja, mindig húzza ki a konnektorból.
10. A dugasz kihúzásakor soha ne a tápkábelt, hanem csak a dugaszt fogja meg.
11. SEMMILYEN FÉM TÁRGYAT ne helyezzen a készülék belsejébe.
12. Ne feledje, hogy a készülék egyes alkatrészei és a burkolat működés közben nagyon felmelegednek, ezért különös óvatossággal kell eljárni, és nem szabad megérinteni őket, mert megégetheti magát – csak a készülék fogantyúja készült elleni védelemmel rendelkezik, ezért feltétlenül olyan aljzathoz kell csatlakoztatni, amely földelőcsappal van ellátva.
13. A készüléket csak száraz és stabil felületen szabad használni.
14. Soha ne takarja le a készüléket működés közben, illetve amíg teljesen ki nem hűlt.
15. Ne feledje, hogy a készülék fűtőelemeinek időre van szükségük a teljes lehűléshez.
16. A készülék az I. osztályú áramütés elleni védelemmel rendelkezik, ezért feltétlenül olyan aljzathoz kell csatlakoztatni, amely földelőcsappal van ellátva.
17. A készüléket tilos sütőben, gáz- vagy elektromos tűzhelyen, illetve más hőforráson használni.
18. A készülék használata során gondoskodjon megfelelő szabad térről a készülék felett és körülötte. A készülék működése közben nem érintkezhet semmilyen gyúlékony tárgyakkal, pl.: dekorációkkal, papírtörölközőkkel, függönyökkel, ruházattal stb.
19. LEGYEN ÓVATOS, ha a készüléket magas hőmérsékletre érzékeny felületeken használja. Ilyenkor szigetelő alátétek használata ajánlott.

20.  „Figyelem: forró felület” – A készülék működése közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete magasabb lehet, ami azt jelenti, hogy a burkolat elemei működés közben jelentősen felmelegednek. **LEGYEN ÓVATOS!!!**
21. A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy más különálló távvezérlő rendszerekkel együtt használni.
22. A készüléket tilos vízforrások, kádak, zuhanyzók, medencék stb. közelében használni.
23. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy előtte legalább 1 m szabad hely maradjon, felül és oldalt pedig legalább 50 cm.
24. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából eredő károkért.
25. A biztonság növelése érdekében ajánlott, hogy az elektromos hálózatot 30 mA kioldási áramú automatikus differenciáláram-megszakítóval lássák el.

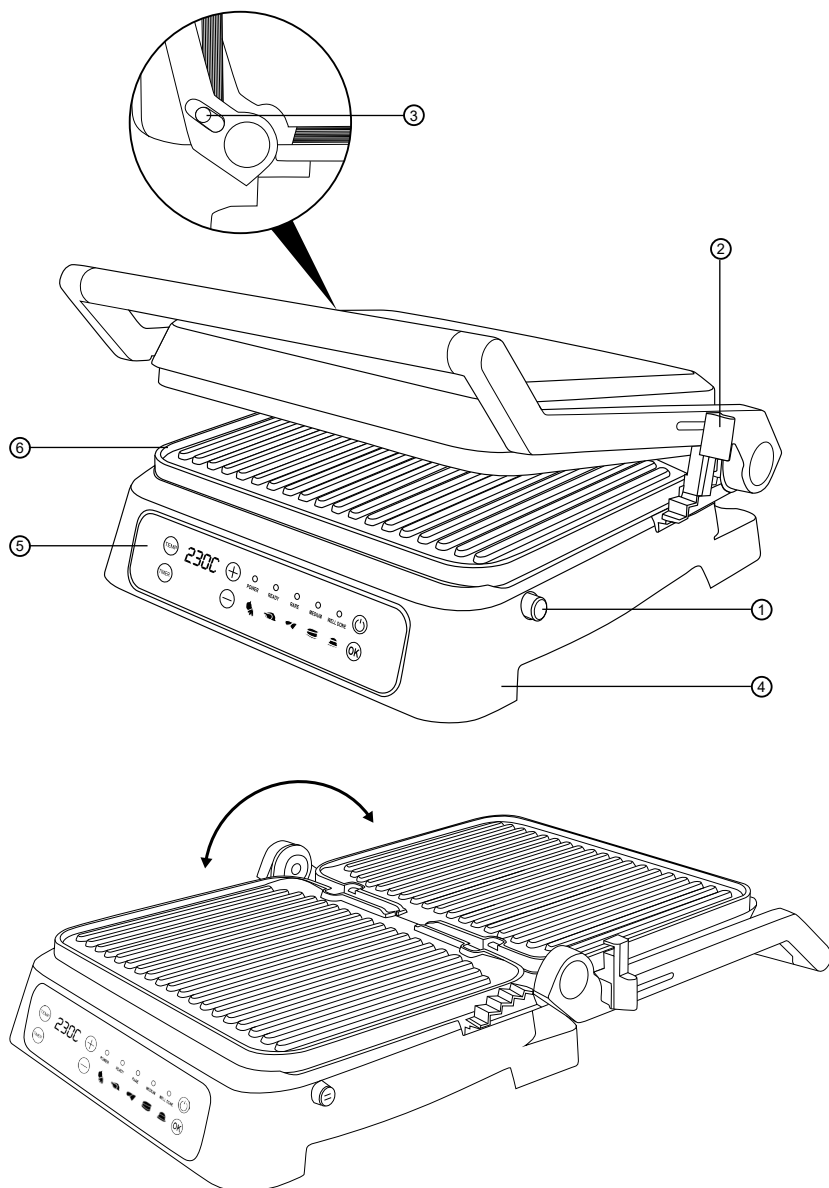
Figyelem: Ha a tápkábel vagy a dugasz megsérül, a cserét vagy javítást feltétlenül szakosodott szerviznek kell elvégeznie.

3. FIGYELMEZTETÉSEK

1. Soha ne használja a készüléket, ha sérült vagy nem működik megfelelően.
2. Soha ne használja a készüléket, ha az korábban magasból lezuhant, és látható sérüléseket mutat.
3. Ne használjon hosszabbítót vagy más elektromos csatlakozóaljzatokat, amelyek nem felelnek meg a hatályos szabványoknak és elektromos előírásoknak.
4. Bármilyen javítást, szétszerelést vagy alkatrészcserét mindig szakosodott szerviznek kell elvégeznie.
5. Ha a készülék vagy alkatrészei, például az elektromos érintkezők, a csatlakozó vagy a kábel nedvesek lettek, használat előtt szárítsa meg a készüléket és alkatrészeit.
6. Ne használja a készüléket nedves kézzel.
7. Ha fennáll a veszélye, hogy a készülék megsérült, SOHA ne javítsa meg saját kezűleg.
8. Ne használja a készüléket kádban, mosdó felett, zuhany alatt vagy más víz- vagy folyadéktartály közelében.
9. Soha ne mossa a készüléket folyó víz alatt, és ne tegye ki olyan helyzetnek, hogy víz csöpögjön rá.
10. Soha ne tegye a csatlakoztatott készüléket nedves felületre.
11. Mielőtt a készüléket a konnektorba dugná, ellenőrizze, hogy a konnektor feszültségértékei megegyeznek-e a készülék típus tábláján feltüntetett értékekkel.
12. **FIGYELEM: a kenyér megéghet!**
13. Ne vigye el és ne mozgassa a készüléket működés közben.
14. Legyen óvatos, amikor a termékeket kiveszi a készülékből, azok nagyon forróak lehetnek, és megégetheti magát.
15. A felmelegedett készülék kinyitásakor forró gőz távozhat belőle, ezért legyen óvatos.
16. A termékek kivétele során SOHA ne használjon fém evőeszközöket vagy más eszközöket, amelyek megkarcolhatják és megromolthatják a sütő felületét.

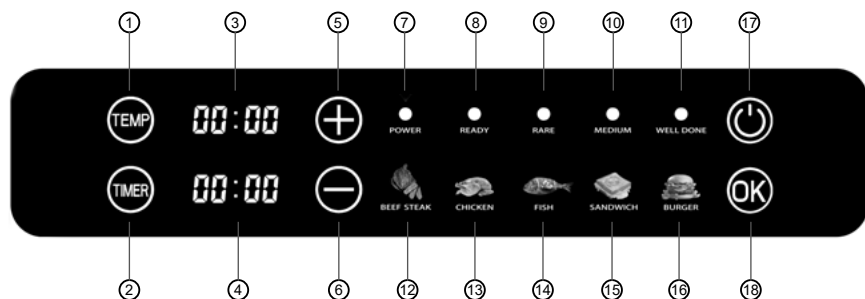
Figyelem: Minden sütni kívánt élelmiszernek csomagolásmentesnek kell lennie, azaz nem lehet rajta védőfólia stb.

4. KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



1. A lemezeket rögzítő gombok: Nyomja meg a gombokat a fűtőlemezek kioldásához és kivételéhez
2. A zsanér kioldó karja: lehetővé teszi a fedél hátrafelé történő elfordítását a lapos helyzetben történő sütéshez
3. Gomb: húzza meg a gombot a fedél lapos helyzetbe állításához.
4. ALSÓ HÁZ
5. VEZÉRLŐPANEL: A készülék hőmérsékletének és működési idejének beállítására szolgáló terület
6. Kivehető főzőlapok: tapadásmentesek és mosogatógépben moshatók, ami megkönnyíti a tisztítást. Ideális steak, hamburger, csirke és hal grillezéséhez.

5. VEZÉRLŐPANEL



1. Hőmérséklet-szabályozó gomb. Hőmérséklet-szabályozási tartomány: 140–230 °C, minden + vagy – gombnyomással 5 °C-kal változik.
2. Időzítő gomb: A felmelegedés befejezése után (3,5 perc) ez a gomb kigyullad. Nyomja meg ezt a gombot a kívánt főzési idő beállításához. Az időzítő beállítási tartománya: 0:10–30:00 perc, minden + vagy – gombnyomással 10 másodperccel.
3. Hőmérséklet-kijelző
4. Időzítő-kijelző
5. Hőmérséklet/időzítő növelő gomb
6. Hőmérséklet/időzítő csökkentő gomb
7. Piros tápfeszültség-jelzőfény: A készülék hálózati csatlakoztatása után a piros jelzőfény villog, amíg a felmelegedés be nem fejeződik.
8. Zöld készenléti jelzőfény: A felmelegedés befejezése után a zöld jelzőfény kigyullad, jelezve, hogy a készülék használatra kész. Működés közben a zöld jelzőfény a termosztát által szabályozott hőmérsékletnek megfelelően kigyullad és kialszik. Ez normális jelenség.
9. Enyhe sütési fokozat
10. Közepes sütési fokozat
11. Jól átsütött fokozat
12. Marhahús steak
13. Csirke
14. Hal
15. Szendvics
16. Hamburger
17. Bekapcsoló gomb
18. OK gomb

	Program	Hőmérséklet	Időzítő
12	Marhahús	230°C	03:00
13	Csirke	220°C	04:00
14	Hal	200°C	04:30
15	Szendvics	210°C	02:00
16	Burger	220°C	03:00

6. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Csatlakoztassa a dugót a konnektorhoz

- a készülék rövid hangjelzést ad
- minden LED 1 másodpercre kigyullad
- a <POWER> LED (7. sz.) villog
- a bekapcsoló gomb (17. sz.) világít

2. A bekapcsoló gomb (17. sz.) megnyomása

- a <POWER> (7. sz.) LED villog
- a bekapcsoló gomb (17. sz.) világít
- a programikonok (12–16. sz.) világítanak
- a <TEMP> (1. sz.) gomb világít

3. Funkciók kiválasztása

- kész programot választhat az 12–16. gombok egyikének megnyomásával az öt program közül (hőmérséklet és sütési idő kombinációja)
- a kívánt hőmérsékletet manuálisan is beállíthatja: a <TEMP> gomb (1. sz.), majd a +/- gombok (6., 7. sz.) és az <OK> gomb (18. sz.)

4. Az <OK> gomb (18. sz.) megnyomásával megkezdődik a felmelegedési szakasz – a főzőlapok hőmérsékletétől függően ez a folyamat 0–4 percig tart

- a bekapcsoló gomb (17. sz.) világít
- világít az <OK> gomb (18. sz.)
- villog a <POWER> LED (7. sz.)

5. A felmelegedés után a készülék 3 hangjelzést ad, és az <OK> gomb (18. sz.) villogni kezd

- most a <+> (6. sz.) vagy a <-> gombokkal megváltoztathatja a sütési fokozatot (7. sz.)
- A hőmérsékletet manuálisan is beállíthatja: <TEMP> (1. sz.), majd <+>/<-> és <OK> (18. sz.)
- Az időt manuálisan is beállíthatja: <TEMP> (1. sz.), <TIME> (2. sz.), majd <+>/<-> és <OK> (18. sz.)

6. Az <OK> gomb (18. sz.) megnyomásával elindul a grillezés

- világít a bekapcsoló gomb (17. sz.)
- a <POWER> (7. sz.) LED világít
- a <OK> (18. sz.) gomb világít
- a 3. mezőben megjelenik a beállított hőmérséklet
- a 3. mezőben megjelenik a sütés végéig hátralévő idő
- a sütés közben megváltoztathatja a hőmérsékletet: <TEMP> (1. sz.), majd <+>/<-> és <OK> (18. sz.)
- a sütés közben megváltoztatható az idő: <TIME> (2. sz.), majd <+>/<-> és <OK> (18. sz.)
- a sütés leállítható az <OK> gomb (18. sz.) megnyomásával

7. A sütés befejezése után:

- a <POWER> (7. sz.) LED villog
- a bekapcsoló gomb (17. sz.) világít
- Főzés közben mindig legyen óvatos a készülék kezelése során.
- A készülék kinyitásához fogja meg a fogantyú fekete műanyag részét. Ez a fogantyúrész főzés közben hűvös marad.
- A karok használat közben felmelegednek. Főzés közben és közvetlenül utána ne érintse meg őket.
- A készülék burkolata használat közben felmelegszik.
- A fedél rozsdamentes acélból készült és nagyon felmelegszik, ezért főzés közben és közvetlenül utána ne érintse meg. Ha a fedelet be kell állítani, használjon konyhai kesztyűt az égési sérülések elkerülése érdekében.
- A készülékház alsó része bakelitből készült, és bár nagyon felmelegszik, nem okoz égési sérüléseket.
- Ha főzés közben el kell helyezni a készüléket, kizárólag az alján fogja meg. Ne érintse meg a fedelet.
- A készülék áthelyezése előtt várja meg, amíg kihűl (legalább 30 perc).

7. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM: Ne használja ezt a terméket fagyasztott termékek főzésére vagy kiolvasztására. Minden élelmiszert teljesen ki kell olvasztani főzés előtt.

FIGYELEM: Az első használatkor füst keletkezhet. Ez normális jelenség, amely a további használat során megszűnik.

1. Az első használat előtt tisztítsa meg a terméket a „Tisztítás és karbantartás” szakaszban leírtak szerint. Ne felejtse el behelyezni a cseppfogó tálcát.
2. A termék reteszelésének feloldásához nyomja meg a retesz legközelebb a fogantyúhoz eső végét.
3. Nyissa ki a készüléket a fogantyú felfelé emelésével.
4. A főzőlapok eltávolításához nyomja meg a kioldó gombokat, majd vegye ki a főzőlapokat.
5. Rögzítse a főzőlapokat, majd kapcsolja be a készüléket egy szabványos konnektorba csatlakoztatva. Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség jelzőfénye pirosan világít-e.

FIGYELMEZTETÉS: A főzőlapok és a készülék fémfelületei használat közben nagyon magas hőmérsékletre melegednek. Az égési sérülések elkerülése érdekében viseljen hőálló konyhai kesztyűt, és kizárólag a fogantyú fekete részét érintse meg.

6. Körülbelül négy perc melegítés után a készenléti jelzőfény zölden világít, jelezve, hogy a termék használatra kész.
 7. A fogantyú segítségével emelje fel a felső lemezt. Helyezze az ételt az alsó lemezre, magas hőmérsékletnek ellenálló fa vagy műanyag konyhai eszközök segítségével.
- FIGYELEM: Ne használjon fém konyhai eszközöket ehhez a termékhez, mert azok megkarcolhatják és károsíthatják a lapok tapadásmentes bevonatát.**
8. A fogantyú segítségével engedje le a felső lapot, és támaszkodjon rá az ételre.

MEGJEGYZÉSEK:

- A különböző ételek főzési ideje az ételek típusától és vastagságától függ.
 - Az ételeket fagyasztás előtt alaposan meg kell főzni.
9. Amikor az étel elkészült, emelje meg a fogantyút a lemezek kinyitásához, majd konyhai eszközök segítségével vegye ki az ételt. Ha folytatni szeretné a főzést, csukja be a lemezeket a hőmégtartás érdekében.
 10. Ismételje meg a 7–9. lépéseket, amíg a főzés be nem fejeződik, szükség szerint adjon hozzá sütőolajat.

11. Kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy kihúzza a dugót a konnektorból.
12. Amikor a készülék teljesen kihűlt, tisztítsa meg és szárítsa meg.
13. Rögzítse a készüléket zárt helyzetben úgy, hogy megnyomja a retesz legmesszebb a fogantyútól eső végét.

8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról, és várja meg, amíg a készülék és a lemezek kihűlnek.
- Törölje le a készülék külső részét enyhén nedves ruhával, ügyelve arra, hogy nedvesség, olaj vagy zsír ne kerüljön a szellőzőnyílásokba.
- A lemezek tisztításához hagyhatja őket a készülékben, vagy kiveheti őket (ehhez nyomja meg a fogantyú közelében található 1-es gombot, és vegye ki a lemezeket (lásd a képet). Ha a lemezek a készülékben maradnak, nedves ruhával vagy törülközővel törölje le őket. Ha a lemezeket kiveszi a készülékből, folyó víz alatt moshatja meg őket. Ezután szárítsa meg őket.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét vagy külső felületét súrolószivaccsal, mert ez károsíthatja a bevonatot.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

9. MŰSZAKI ADATOK

Modell: EMAGRI47798

Névleges feszültség: AC 220-240 V, 50-60 Hz

Teljesítmény: 2000 W

A készülék készenléti (standby) üzemmódban 0,30 W energiát fogyaszt.

A készülék teljes kikapcsolása a tápkábelnek az áramforrásról való leválasztásával történik.

1. ВНИМАНИЕ

- Уредът е предназначен изключително за домашна употреба.
- Уредът НЕ е предназначен за търговска/професионална употреба.
- Уредът НЕ е пригоден за използване на открито.

Внимание! Преди употреба задължително се запознайте с настоящата инструкция за експлоатация, за да избегнете инциденти и да използвате уреда правилно. Инструкцията трябва да се съхранява на място, където винаги е лесно достъпна.

2. УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

1. Преди употреба проверете дали напрежението, посочено на табелката с техническите характеристики, съответства на местните параметри на електрозахранването, като имайте предвид, че обозначението: AC – означава променлив ток, а DC – постоянен ток.
2. Преди употреба разгънете и изправите захранващия кабел.
3. Проверете дали захранващият кабел и щепселът нямат видими повреди.
4. Уверете се, че захранващият кабел не е прострян над открит огън или друг източник на топлина, както и върху остри ръбове, които могат да повредят изолацията на кабела.
5. Преди първата употреба премахнете всички елементи от опаковката.

Внимание! При корпус с метални елементи върху тях може да има нанесена слабо видима защитна фолио, която трябва да се отстрани.

6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това оборудване може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сензорни или психически способности, или от лица, които нямат опит или познания за оборудването, **САМО** ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени указания за безопасното използване на устройството и те са наясно с опасностите, свързани с неговото използване. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под надзор.
7. Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.
8. Не потапяйте уреда и захранващия кабел във вода или други течности.
9. Когато уредът не се използва, той винаги трябва да бъде изключен от контакта.
10. Когато изваждате щепсела от контакта, никога не дърпайте за захранващия кабел, а само за щепсела.
11. Забранено е поставянето на **КАКВИТО И ДА Е МЕТАЛНИ ПРЕДМЕТИ** във вътрешността на уреда.
12. Имайте предвид, че някои части на уреда и корпуса му се нагряват много по време на работа, затова бъдете особено внимателни и не ги докосвайте, тъй като може да се изгорите – само дръжката на уреда е изработена от материали, които не се нагряват. Затова, докато уредът не изстине, се препоръчва да го хващате само за дръжката.
13. Устройството трябва да се използва само върху суха и стабилна повърхност.
14. **НИКОГА** не покривайте устройството по време на работа или докато не изстине напълно.
15. Имайте предвид, че нагревателните елементи на устройството се нуждаят от време, за да изстинат напълно.
16. Уредът е произведен в клас I на защита срещу токов удар и затова задължително трябва да бъде включен в контакт, снабден със защитен щифт.
17. Забранено е използването на уреда във фурни, на газови или електрически котлони или други източници на топлина.
18. При използване на уреда трябва да се осигури достатъчно пространство над и около него. По време на работа уредът не трябва да докосва никакви запалими предмети, като например: декорации, хартиени кърпи, завеси, дрехи и др.

19. **БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ**, ако използвате уреда върху повърхности, чувствителни към високи температури. В такъв случай се препоръчва да използвате изолационни подложки.
20.  „Внимание, гореща повърхност“ – Температурата на достъпните повърхности може да бъде по-висока, когато уредът работи, което означава, че елементите на корпуса се нагряват значително по време на работа. **БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ!!!**
21. Уредът не може да се използва с външни таймери или други отделни системи за дистанционно управление.
22. Не използвайте уреда в близост до източници на вода, вани, душеве, басейни и др.
23. Уредът трябва да се постави така, че пред него да има поне 1 м свободно пространство, а отгоре и отстрани – минимум 50 см.
24. Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неправилна употреба на уреда.
25. За по-голяма безопасност се препоръчва електрическата инсталация да бъде оборудвана с автоматичен диференциален прекъсвач със задействащ ток 30 mA.

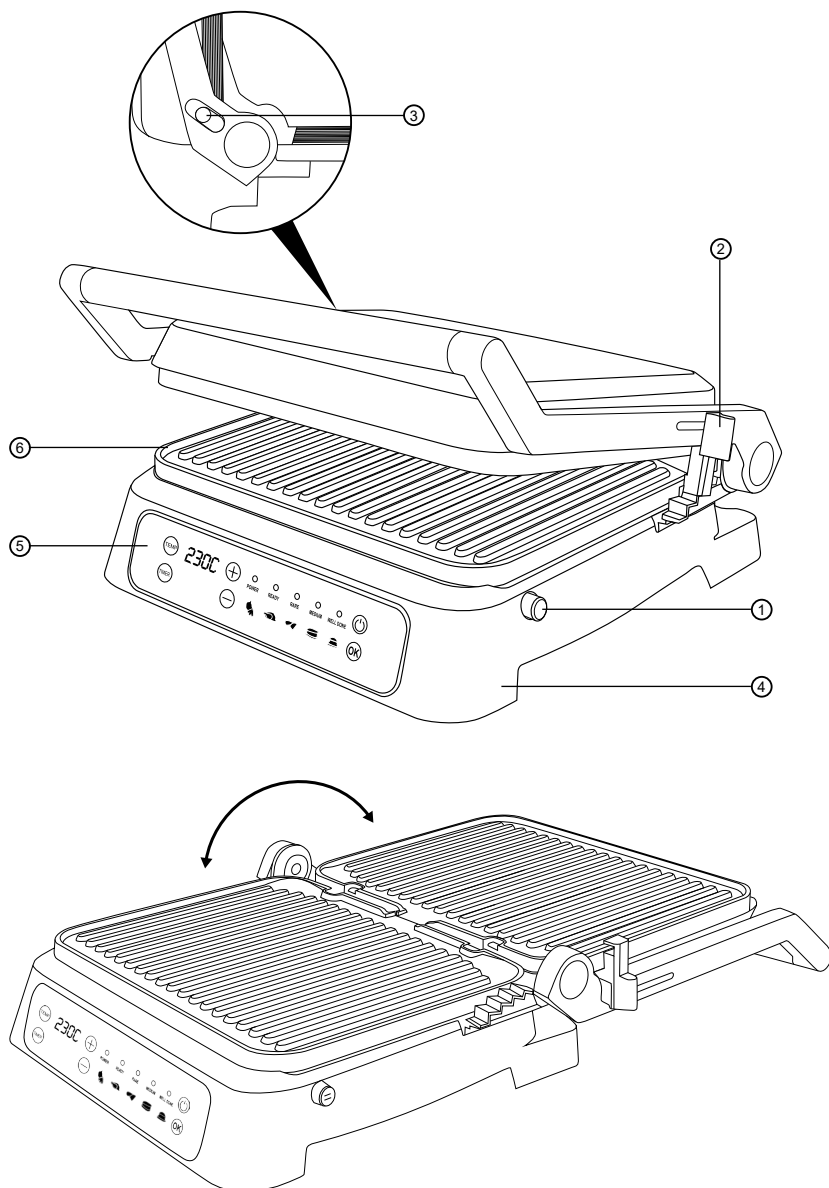
Внимание: Ако захранващият кабел или щепселът се повредят, подмяната или ремонта трябва задължително да се извършват от специализирана сервисна служба.

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Никога не използвайте уреда, ако е повреден или работи неправилно.
2. Никога не използвайте уреда, ако преди това е паднал от височина и има видими признаци на повреда.
3. Не използвайте удължители или други електрически контакти, които не отговарят на действащите електрически стандарти и разпоредби.
4. Всички ремонти, разглобяване или подмяна на каквито и да било части трябва винаги да се извършват от специализирана сервисна служба.
5. В случай на намокряне на уреда и на елементи като електрически контакти, щепсел или кабел, преди употреба уредът и неговите елементи трябва да бъдат изсушени.
6. Не използвайте уреда с мокри ръце.
7. Когато има опасения, че уредът е повреден, **НИКОГА** не го ремонтирайте сами.
8. Не използвайте уреда във вана, над мивка, под душ или в близост до друг резервоар с вода или друга течност.
9. Никога не мийте уреда под течаща вода или по начин, при който водата да капе върху него.
10. Никога не поставяйте уреда, включен в контакта, върху мокри повърхности.
11. Преди да включите уреда в контакта, проверете дали параметрите на напрежението в контакта съответстват на параметрите на уреда, посочени на табелката с техническите данни.
12. **ВНИМАНИЕ: хлябът може да се изгори!**
13. Не премествайте и не местите уреда по време на работа.
14. Бъдете внимателни при изваждането на продуктите от уреда, те могат да бъдат много горещи и да се изгорите.
15. При отваряне на нагретия уред може да излезе гореща пара, бъдете внимателни.
16. При изваждане на продуктите **НИКОГА** не използвайте метални прибори или други инструменти, които могат да надраскат и повредят повърхността на тостера.

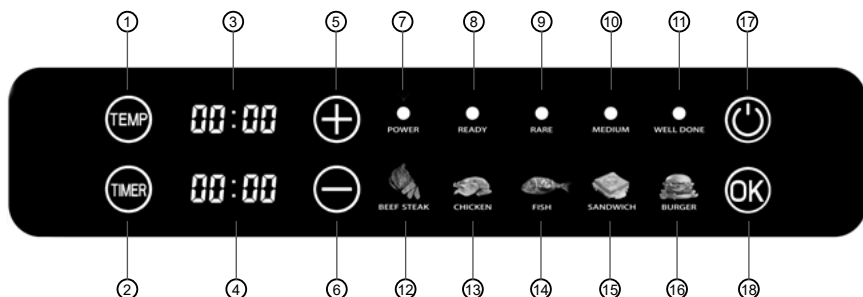
Внимание: Всички хранителни продукти, които възнамерявате да препечете, трябва да бъдат без всякакви опаковки, като защитно фолио и др.

4. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



1. Бутони за освобождаване на плочите: Натиснете, за да освободите и извадите нагревателните плочи
2. Ръкохватка за освобождаване на пантата: позволява отваряне на капака назад за готвене в хоризонтално положение
3. Бутон: издърпайте бутона, за да поставите капака в хоризонтално положение.
4. ДОЛНА КОРПУС
5. ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ: Зона за настройка на температурата и времето на работа на уреда
6. Изваждащи се плочи за готвене: с незалепащо покритие и подходящи за миене в съдомиялна машина, което улеснява почистването. Идеални за печене на пържоли, бургери, пилешко, риба.

5. ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ



1. Бутон за регулиране на температурата. Диапазон на регулиране на температурата: 140~230°C, 5°C при всяко натискане на + или -.
2. Бутон за таймера: След приключване на загряването (3,5 минути) този бутон ще светне. Натиснете този бутон, за да зададете желаното време за готвене. Диапазон на регулиране на таймера: 0:10~30:00 минути, с 10 секунди при всяко натискане на + или -.
3. Екран за показване на температурата
4. Екран на таймера
5. Бутон за увеличаване на температурата/таймера
6. Бутон за намаляване на температурата/таймера
7. Червена индикаторна лампа за хранене: След свързване на уреда към храненето червената индикаторна лампа ще мига до приключване на нагряването.
8. Зелена индикаторна лампа за готовност: След приключване на нагряването зелената индикаторна лампа ще светне, сигнализирайки, че уредът е готов за употреба. По време на работа зелената индикаторна лампа ще се включва и изключва в зависимост от регулирането на температурата от термостата. Това е нормално явление.
9. Слабо изпечен
10. Средно изпечен
11. Добре изпечен
12. Говеждо стейк
13. Пиле
14. Риба
15. Сандвич
16. Бургер
17. Бутон за включване
18. Бутон ОК

	Програма	Температура	Таймер
12	Говеждо филе	230°C	03:00
13	Пиле	220°C	04:00
14	Риба	200°C	04:30
15	Сандвич	210°C	02:00
16	Бургер	220°C	03:00

6. ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

- Включете щепсела в контакта**
 - устройството ще издаде кратък звуков сигнал
 - всички индикатори ще светнат за 1 секунда
 - индикаторът <POWER> (№ 7) мига
 - бутонът за включване (№ 17) свети
- Натискане на бутона за включване (№ 17)**
 - мига индикаторът <POWER> (№ 7)
 - свети бутонът за включване (№ 17)
 - светят иконите на програмите (№ 12-16)
 - свети бутонът <TEMP> (№ 1)
- Избор на функция**
 - можете да изберете готова програма, като натиснете бутона (№ 12-16) на една от петте програми (комбинация от температура и време за печене)
 - можете да настроите ръчно желаната температура: бутон <TEMP> (№ 1), след това +/- (№ 6, 7) и <OK> (№ 18)
- При натискане на бутон <OK> (№ 18) започва етапът на загряване – в зависимост от температурата на плочите този процес трае от 0 до 4 минути**
 - свети бутонът за включване (№ 17)
 - светва бутонът <OK> (№ 18)
 - мига индикаторът <POWER> (№ 7)
- След нагряването уредът ще издаде 3 звукови сигнала, а бутонът <OK> (№ 18) ще започне да мига**
 - сега можете да промените степента на изпичане с помощта на бутоните <+> (№ 6) или <-> (№ 7)
 - можете да настроите ръчно температурата: <TEMP> (№ 1), след това <+>/<-> и <OK> (№ 18)
 - можете да настроите ръчно времето: <TEMP> (№ 1), <TIME> (№ 2), след това <+>/<-> и <OK> (№ 18)
- Натискането на бутона <OK> (№ 18) започва печенето**
 - свети бутонът за включване (№ 17)
 - свети индикаторът <POWER> (№ 7)
 - свети бутонът <OK> (№ 18)
 - в поле № 3 се показва зададената температура
 - в поле № 3 се показва времето до края на печенето

- по време на печенето можете да промените температурата: <TEMP> (№ 1), след това <+>/<-> и <OK> (№ 18)
- може да се промени времето по време на печенето: <TIME> (№ 2), след това <+>/<-> и <OK> (№ 18)
- може да се спре печенето, като се натисне бутонът <OK> (№ 18)

7. След приключване на печенето:

- мига индикаторът <POWER> (№ 7)
- свети бутонът за включване (№ 17)
- По време на готвене винаги бъдете внимателни при работа с уреда.
- За да отворите уреда, хванете черната пластмасова част на дръжката. Тази част на дръжката остава хладна на допир по време на готвене.
- Ръкохватките се нагряват по време на употреба. Не ги докосвайте по време на готвене или непосредствено след това.
- Корпусът на уреда се нагрява по време на употреба.
- Капакът е изработен от неръждаема стомана и се нагрява много, затова не трябва да го докосвате по време на готвене или непосредствено след това. Ако е необходимо да регулирате капака, използвайте кухненска ръкавица, за да избегнете изгаряния.
- Долната част на корпуса е изработена от бакелит и макар че се нагрява много, няма да причини изгаряния.
- Ако е необходимо да преместите уреда по време на готвене, го дръжте само за основата. Не докосвайте капака.
- Преди да преместите уреда, изчакайте да изстине (най-малко 30 минути).

7. НАЧИН НА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: Не използвайте този продукт за готвене или размразяване на замразени продукти. Всички хранителни продукти трябва да бъдат напълно размразени преди готвене. **ВНИМАНИЕ:** При първата употреба може да се отделя дим. Това е нормално явление, което ще отшуми с по-нататъшната употреба.

1. Преди първата употреба на продукта го почистете, както е описано в раздела „Почистване и поддръжка“. Не забравяйте да поставите тавата за събиране на капки.
2. За да отключите продукта, натиснете края на заключващия механизъм, който се намира най-близо до дръжката.
3. Отворете уреда, като повдигнете дръжката нагоре.
4. За да извадите плочите, натиснете освобождаващите бутони и извадете плочите.
5. Заклучете плочите и включете уреда, като го включите в стандартен електрически контакт. Проверете дали индикаторът за захранване свети в червено.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нагревателните плочи и металните повърхности на уреда достигат много висока температура по време на употреба. За да избегнете изгаряне, носете кухненски ръкавици, устойчиви на висока температура, и докосвайте само черната част на дръжката.

6. След около четири минути нагряване на уреда индикаторната лампа за готовност ще светне в зелено, показвайки, че продуктът е готов за употреба.
7. Използвайте дръжката, за да вдигнете горната плоча. Поставете ястието върху долната плоча, като използвате дървени или пластмасови кухненски прибори, устойчиви на висока температура.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте метални кухненски прибори с този продукт, тъй като те могат да надраскат и повредят незалепащото покритие на плочите.

8. С помощта на дръжката спуснете горната плоча и я поставете върху ястието.

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Времето за приготвяне на различните ястия зависи от вида и дебелината на ястията.
 - Ястията трябва да бъдат добре сготвени преди консумация.
9. Когато ястието е готово, повдигнете дръжката, за да отворите плочите, и след това извадете ястието с помощта на кухненски прибори. Ако искате да продължите готвенето, затворете плочите, за да запазите топлината.
10. Повтаряйте стъпки 7-9, докато готвенето приключи, като при необходимост добавяте масло за пържене.
11. Изключете уреда, като извадите щепсела от контакта.
12. Когато уредът изстине напълно, почистете го и го подсушете.
13. Заклучете уреда в затворено положение, като натиснете края на заключващия механизъм, който се намира най-далеч от дръжката.

8. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди почистване изключете уреда от захранването и изчакайте уредът и плочите да изстинат.
- Избършете външната част на уреда с леко навлажнена кърпа, като се уверите, че влага, масло или мазнина не попадат във вентилационните отвори.
- За да почистите плочите, можете да ги оставите в уреда или да ги извадите от него (за целта натиснете бутон 1, намиращ се в близост до дръжката, и извадете плочите (вижте снимката). Ако плочите останат в уреда, трябва да ги избършете с влажна кърпа или хавлия. Ако плочите бъдат извадени от уреда, можете да ги измиете под течаща вода. След това трябва да ги изсушите.
- Не почиствайте вътрешността или външната повърхност с абразивни гъби, тъй като това ще доведе до повреда на покритието.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност.

9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел: EMAGRI47798

Номинално напрежение: AC 220-240 V, 50-60 Hz

Мощност: 2000 W

Консумацията на енергия на уреда в режим на готовност (standby) е 0,30 W.

Пълното изключване на уреда става чрез изключване на захранващия кабел от източника на енергия.

1. DĖMESIO

- Prietaisas skirtas tik namų naudojimui.
- Prietaisas NĖRA skirtas komerciniam/profesionaliam naudojimui.
- Prietaisas NĖRA pritaikytas naudoti lauke.

Dėmesio! Prieš naudojimą būtinai susipažinkite su šia naudojimo instrukcija, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ir tinkamai naudotumėte prietaisą. Instrukciją reikia išsaugoti ir laikyti taip, kad ją visada būtų lengva pasiekti.

2. SAUGUMO NAUDOJIMO REKOMENDACIJOS

1. Prieš naudojimą reikia patikrinti, ar ant gaminio lentelės nurodyta įtampa atitinka vietinius elektros tiekimo parametrus, atkreipiant dėmesį, kad žymėjimas: AC – tai kintama srovė, o DC – tai nuolatinė srovė.
2. Prieš naudojimą išvyniokite ir ištiesinkite maitinimo laidą.
3. Atkreipkite dėmesį, ar maitinimo laidas ir kištukas neturi jokių matomų pažeidimų.
4. Atkreipkite dėmesį, kad maitinimo laidas nebūtų ištemptas virš atviros ugnies ar kito šilumos šaltinio, taip pat ant aštrių briaunų, kurios gali pažeisti laido izoliaciją.
5. Prieš pirmąjį naudojimą pašalinkite visus pakuotės elementus.

Dėmesio! Jei korpuse yra metalinių dalių, ant jų gali būti uždėta vos matoma apsauginė plėvelė, kurią reikia nuimti.

6. **ĮSPĖJIMAS:** Šią įrangą gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, bei asmenys, turintys ribotą fizinę, jutiminę ar psichinę gebą, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrangą, **TIK jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą, arba jei jiems buvo suteiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie supranta su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Įrenginio valymą ir priežiūrą neturėtų atlikti vaikai, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos atliekamos prižiūrint.**
7. Darbui vykstant įrenginio negalima palikti be priežiūros.
8. Įrenginio ir maitinimo laido negalima panardinti į vandenį ar kitus skysčius.
9. Kai prietaisas nenaudojamas, jis visada turi būti atjungtas nuo maitinimo lizdo.
10. Ištraukdami kištuką iš lizdo, niekada netraukite už maitinimo laido, o tik už kištuko.
11. Į prietaiso vidų draudžiama įdėti **JOKIŲ METALINIŲ DAIKTŲ**.
12. Reikia atminti, kad kai kurios prietaiso dalys ir korpusas darbo metu labai įkaista, todėl reikia būti ypač atsargiems ir jų nelieskite, nes galite nudegti – tik prietaiso rankena pagaminta iš nekaistančių medžiagų. Todėl, kol prietaisas neatvės, rekomenduojama laikyti tik už rankenos/laikiklio.
13. Prietaisą naudokite tik ant sauso ir stabilaus paviršiaus.
14. **NIEKADA** neuždenkite prietaiso, kol jis veikia arba kol visiškai neatvės.
15. Atminkite, kad prietaiso kaitinimo elementams reikia laiko, kad visiškai atvėstų.
16. Prietaisas pagamintas pagal I klasės apsaugą nuo elektros smūgio, todėl jis būtinai turi būti prijungtas prie maitinimo lizdo, turinčio apsauginį kontaktą.
17. Prietaiso negalima naudoti orkaitėse, dujinėse ar elektrinėse viryklėse ar kitose šilumos šaltiniuose.
18. Naudojant prietaisą, reikia užtikrinti pakankamą erdvę virš jo ir aplink jį. Veikiantis prietaisas neturi liestis su jokiais degiais daiktais, pvz., dekoracijomis, popieriniais rankšluosčiais, užuolaidomis, drabužiais ir pan.
19. **BŪTINA BŪTI ATSARGŪS**, jei prietaisą naudojate ant paviršių, jautrių aukštai temperatūrai. Tokiu atveju rekomenduojama naudoti izoliacines pagalvėles.
20.  „Dėmesio, karšta paviršius“ – Prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukštesnė, kai prietaisas veikia, o tai reiškia, kad korpuso dalys veikimo metu labai įkaista. **BŪKITE ATSARGŪS!!!**
21. Prietaiso negalima naudoti su išoriniais laikmačiais ar kitomis atskiromis nuotolinio valdymo sistemomis.

22. Įrenginio negalima naudoti šalia vandens šaltinių, vonių, dušų, baseinų ir pan.
23. Įrenginį reikia pastatyti taip, kad priešais jį būtų palikta ne mažiau kaip 1 m laisvos vietos, o viršuje ir šonuose – ne mažiau kaip 50 cm.
24. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo.
25. Siekiant padidinti saugumą, rekomenduojama elektros instaliaciją aprūpinti automatinio nuotėkio srovės jungikliu su 30 mA suveikimo srove.

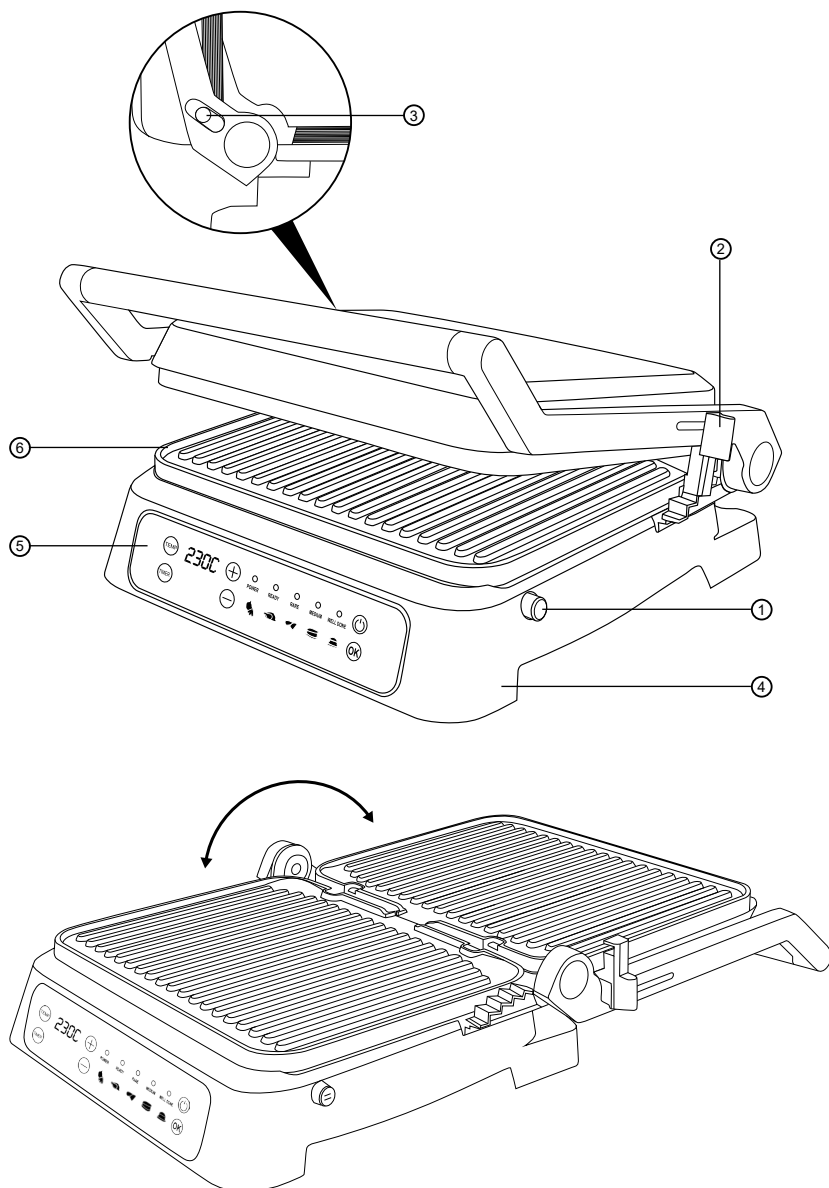
Pastaba: Jei maitinimo laidas arba kištukas yra pažeisti, juos būtina turi pakeisti arba remontuoti tik specializuota remonto įmonė.

3. ĮSPĖJIMAI

1. Niekada nenaudokite prietaiso, jei jis yra pažeistas arba veikia netinkamai.
2. Niekada nenaudokite prietaiso, jei jis anksčiau nukrito iš aukščio ir turi matomų pažeidimų požymių.
3. Nenaudokite prailginimo laidų ar kitų elektros lizdų, kurie neatitinka galiojančių elektros normų ir taisyklių.
4. Visus remonto, išardymo ar bet kokių dalių keitimo darbus visada turi atlikti specializuota įmonė.
5. Jei prietaisas ir jo dalys, pvz., elektros jungtys, kištukas ar laidas, sudrėko, prieš naudojimą prietaisą ir jo dalis reikia nusausinti.
6. Nenaudokite prietaiso drėgnomis rankomis.
7. Jei kyla įtarimas, kad prietaisas buvo sugadintas, NIEKADA jo netaisykite patys.
8. Nenaudokite prietaiso vonioje, virš kriauklės, duše ar šalia kito vandens ar kito skysčio rezervuaro.
9. Niekada neplaukite prietaiso po tekančiu vandeniu ar taip, kad vanduo ant jo lašėtų.
10. Niekada nestatykite į kištukinį lizdą įjungto prietaiso ant drėgnų paviršių.
11. Prieš prijungdami prietaisą prie elektros lizdo, patikrinkite, ar lizdo įtampos parametrai atitinka prietaiso techninių duomenų lentelėje nurodytus parametrus.
12. **DĖMESIO: duona gali sudegti!**
13. Negalima perkelti ar stumdyti prietaiso, kol jis veikia.
14. Būkite atsargūs išimant produktus iš prietaiso, jie gali būti labai karšti ir galite nudegti.
15. Atidarant įkaitintą prietaisą gali išsiveržti karštas garas, būkite atsargūs.
16. Išimant produktus NIEKADA nenaudokite metalinių stalo įrankių ar kitų priemonių, kurios gali subraižyti ir pažeisti skrudintuvo paviršių.

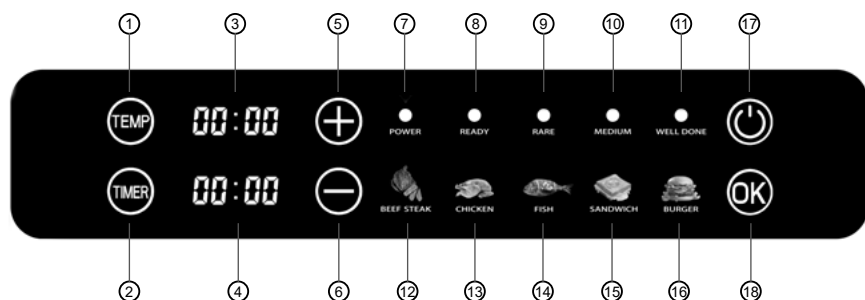
Įspėjimas: Visi maisto produktai, kuriuos ketinate skrudinti, turi būti be jokių pakuočių, pvz., apsauginės plėvelės ir pan.

4. PRIETAISO APRAŠYMAS



1. Plokščių atleidimo mygtukai: paspauskite, kad atlaisvintumėte ir išimtumėte kaitinimo plokštes
2. Vyrių atleidimo svirtis: leidžia atlenkti dangtį atgal, kad būtų galima kepti plokščioje padėtyje
3. Mygtukas: patraukite mygtuką, kad nustatytumėte dangtį į plokščią padėtį.
4. APATINIS KORPUSAS
5. VALDYMO PANELIS: sritis, skirta nustatyti prietaiso temperatūrą ir veikimo laiką
6. Išimamos kepimo plokštės: nelipnios ir tinkamos plauti indaplovėje, todėl jas lengva valyti. Idealiai tinka kepsnių, mėsainių, vištienos ir žuvies kepimui.

5. VALDYMO PANELIS



1. Temperatūros reguliavimo mygtukas. Temperatūros reguliavimo diapazonas: 140–230 °C, 5 °C kiekvieną kartą paspaudus + arba -.
2. Laikmačio mygtukas: Baigus kaitinimą (3,5 minutės), šis mygtukas užsidegs. Paspauskite šį mygtuką, kad nustatytumėte norimą kepimo laiką. Laikmačio reguliavimo diapazonas: 0:10–30:00 minučių, kas 10 sekundžių kiekvieną kartą paspaudus + arba -.
3. Temperatūros rodymo ekranas
4. Laikmačio rodymo ekranas
5. Temperatūros/laikmačio didinimo mygtukas
6. Temperatūros/laikmačio mažinimo mygtukas
7. Raudona maitinimo lemputė: Prijungus prietaisą prie maitinimo šaltinio, raudona lemputė mirgės, kol baigsis kaitinimas.
8. Žalia parengties lemputė: Baigus kaitinti, užsidegs žalia lemputė, signalizuodama, kad prietaisas yra paruoštas naudoti. Veikimo metu žalia lemputė įsižiebs ir išsijungs, kai termostatas reguliuos temperatūrą. Tai yra normalu.
9. Mažai iškeptas
10. Vidutiniškai iškeptas
11. Gerai iškeptas
12. Jautienos kepsnys
13. Vištiena
14. Žuvis
15. Sumuštinis
16. Mėsainis
17. Įjungimo mygtukas
18. „OK“ mygtukas

	Programa	Temperatūra	Laikmatis
12	Jautienos kepsnys	230°C	03:00
13	Vištiena	220°C	04:00
14	Žuvis	200°C	04:30
15	Sumuštinis	210°C	02:00
16	Mėsainis	220°C	03:00

6. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. Prijunkite kištuką prie rozetės

- prietaisas išleis trumpą garso signalą
- visos lemputės užsidegs 1 sekundę
- mirga lemputė <POWER> (Nr. 7)
- šviečia maitinimo mygtukas (Nr. 17)

2. Paspauskite maitinimo mygtuką (Nr. 17)

- mirga indikatorius <POWER> (Nr. 7)
- šviečia maitinimo mygtukas (Nr. 17)
- šviečia programų piktogramos (Nr. 12–16)
- šviečia mygtukas <TEMP> (Nr. 1)

3. Funkcijų pasirinkimas

- galima pasirinkti paruoštą programą paspaudus vienos iš penkių programų mygtuką (Nr. 12–16) (temperatūros ir kepimo laiko derinys)
- galima rankiniu būdu nustatyti norimą temperatūrą: mygtukas <TEMP> (Nr. 1), tada +/- (Nr. 6, 7) ir <OK> (Nr. 18)

4. Paspaudus mygtuką <OK> (Nr. 18), prasideda kaitinimo etapas – priklausomai nuo plokščių temperatūros, šis procesas trunka nuo 0 iki 4 minučių

- šviečia maitinimo mygtukas (Nr. 17)
- šviečia mygtukas <OK> (nr. 18)
- mirga lemputė <POWER> (nr. 7)

5. Po įkaitinimo prietaisas išleis 3 garso signalus, o mygtukas <OK> (nr. 18) pradės mirgėti

- dabar galima pakeisti kepimo laipsnį naudodami mygtukus <+> (nr. 6) arba <-> (Nr. 7)
- galima rankiniu būdu nustatyti temperatūrą: <TEMP> (Nr. 1), tada <+>/<-> ir <OK> (Nr. 18)
- galima rankiniu būdu nustatyti laiką: <TEMP> (Nr. 1), <TIME> (Nr. 2), tada <+>/<-> ir <OK> (Nr. 18)

6. Paspaudus mygtuką <OK> (Nr. 18) pradedamas kepimas

- šviečia maitinimo mygtukas (Nr. 17)
- šviečia dioda <POWER> (Nr. 7)
- šviečia mygtukas <OK> (Nr. 18)
- lauke Nr. 3 rodomas nustatytas temperatūros rodmuo
- lauke Nr. 3 rodomas laikas iki kepimo pabaigos
- kepimo metu galima pakeisti temperatūrą: <TEMP> (Nr. 1), tada <+>/<-> ir <OK> (Nr. 18)
- Kepimo metu galima pakeisti laiką: <TIME> (Nr. 2), tada <+>/<-> ir <OK> (Nr. 18)
- Kepimą galima sustabdyti paspaudus mygtuką <OK> (Nr. 18)

7. Baigus kepti:

- mirksi lemputė <POWER> (Nr. 7)
- šviečia maitinimo mygtukas (Nr. 17)
- Kepant visada elkitės atsargiai.
- Norėdami atidaryti prietaisą, paimkite už juodos plastikinės rankenos dalies. Ši rankenos dalis kepimo metu lieka vėsi.
- Kepimo rankenos naudojimo metu įkaista. Kepimo metu ir iškart po jo jų nelieskite.
- Prietaiso korpusas įkaista naudojimo metu.
- Dangtis pagamintas iš nerūdijančio plieno ir labai įkaista, todėl jo negalima liesti virimo metu ar iškart po jo. Jei reikia reguliuoti dangtį, naudokite virtuvinę pirštinę, kad išvengtumėte nudegimų.
- Apatinė korpuso dalis pagaminta iš bakelito ir, nors labai įkaista, nesukels nudegimų.
- Jei reikia perkelti prietaisą virimo metu, laikykite jį tik už pagrindo. Nelieskite dangčio.
- Prieš perkeldami prietaisą, palaukite, kol jis atvės (mažiausiai 30 minučių).

7. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite šio produkto maisto gaminimui ar šaldytų produktų atšildymui. Visi maisto produktai prieš gaminimą turi būti visiškai atšildyti.

ĮSPĖJIMAS: Pirmą kartą naudojant gali išsiskirti dūmai. Tai normalu ir praeis toliau naudojant prietaisą.

1. Prieš pirmąjį naudojimą prietaisą reikia išvalyti, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir priežiūra“. Nepamirškite įdėti lašų surinkimo dėžutės.
2. Norėdami atrakinti prietaisą, paspauskite fiksatoriaus galą, esantį arčiausiai rankenos.
3. Atidarykite prietaisą, pakeldami rankeną į viršų.
4. Norėdami išimti plokštes, paspauskite atleidimo mygtukus ir išimkite plokštes.
5. Užfiksuokite plokštes ir įjunkite prietaisą, prijungdami jį prie standartinės elektros lizdo. Patikrinkite, ar maitinimo indikatorius šviečia raudonai.

ĮSPĖJIMAS: Naudojimo metu kaitinimo plokštės ir metaliniai prietaiso paviršiai įkaista iki labai aukštos temperatūros. Kad išvengtumėte nudegimų, dėvėkite aukštai temperatūrai atsparias virtuvines pirštines ir lieskite tik juodą rankenos dalį.

6. Po maždaug keturių minučių prietaiso kaitinimo parengties indikatorius užsidegs žaliai, rodydamas, kad prietaisas yra paruoštas naudoti.
 7. Naudokite rankeną, kad pakeltumėte viršutinę kaitinimo plokštę. Padėkite maistą ant apatinės plokštės, naudodami medinius arba plastikinius aukštai temperatūrai atsparius virtuvės reikmenis.
- PASTABA:** Nenaudokite metalinių virtuvės reikmenų su šiuo prietaisu, nes jie gali subraižyti ir pažeisti nelipnią plokščių dangą.

8. Naudodami rankeną nuleiskite viršutinę plokštę ir uždėkite ją ant maisto.

PASTABOS:

- Įvairių patiekalų virimo laikas priklauso nuo patiekalų rūšies ir storio.
 - Patiekalus prieš valgant reikia gerai išvirti.
9. Kai maistas bus paruoštas, pakelkite rankeną, kad atidarytumėte plokštes, tada išimkite maistą naudodami virtuvės reikmenis. Jei norite tęsti virimą, uždarykite plokštes, kad išlaikytumėte šilumą.
 10. Kartokite 7–9 veiksmus, kol virimas bus baigtas, prireikus papildydami kepimo aliejaus.
 11. Išjunkite prietaisą, ištraukdami kištuką iš elektros lizdo.
 12. Kai prietaisas visiškai atvės, jį nuvalykite ir nusauskinkite.
 13. Užfiksuokite prietaisą uždarytoje padėtyje, paspausdami fiksatoriaus galą, esantį toliausiai nuo rankenos.

8. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir palaukite, kol prietaisas ir plokštės atvės.
- Nuvalykite prietaiso išorę šiek tiek sudrėkinta šluoste, užtikrindami, kad drėgmė, aliejus ar riebalai nepatektų į ventiliacijos angas.
- Norėdami išvalyti plokštes, galite jas palikti prietaiso viduje arba išimti (tam reikia paspausti mygtuką 1, esantį šalia rankenos, ir išimti plokštes (žr. nuotrauką). Jei plokštės lieka prietaiso viduje, jas reikia nuvalyti drėgnu skudurėliu arba rankšluosčiu. Jei plokštės išimamos iš prietaiso, jas galima nuplauti po tekančiu vandeniu. Po to jas reikia nusausinti.
- Nevalykite vidaus ar išorės paviršiaus šveičiančiomis kempinėmis, nes tai sugadins dangą.
- Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį.

9. TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis: EMAGRI47798

Vardinė įtampa: AC 220–240 V, 50–60 Hz

Galia: 2000 W

Prietaiso energijos suvartojimas budėjimo režimu (standby) yra 0,30 W.

Prietaisas visiškai išjungiamas atjungiant maitinimo laidą nuo energijos šaltinio.

1. UZMANĪBU

- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā.
- Ierīce NAV paredzēta komerciālai/profesionālai lietošanai.
- Ierīce NAV paredzēta lietošanai ārpus telpām.

Uzmanību! Pirms lietošanas obligāti iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju, lai izvairītos no nelaimes gadījumiem un pareizi lietotu ierīci. Instrukciju saglabājiēt un glabājiēt tā, lai tā vienmēr būtu viegli pieejama.

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI LIETOŠANAI

1. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai uz tipa plāksnītes norādītais spriegums atbilst vietējiem barošanas parametriem, ņemot vērā, ka apzīmējums AC nozīmē maiņstrāvu, bet DC – līdztstrāvu.
2. Pirms lietošanas izvērst un iztaisnot barošanas vadu.
3. Pārliecinieties, vai barošanas vadam un kontaktdakšai nav redzamu bojājumu.
4. Pārliecinieties, ka barošanas vads netiek izstiepts virs atklātas uguns vai cita siltuma avota, kā arī netiek novietots uz asām malām, kas var sabojāt vada izolāciju.
5. Pirms pirmās lietošanas noņemiet visus iepakojuma elementus.

Uzmanību! Ja korpusam ir metāla elementi, uz tiem var būt uzvilkti grūti pamanāma aizsargplēve, kuru nepieciešams noņemt.

6. **BRĪDINĀJUMS:** Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par aprīkojumu, **TIKAI** tad, ja tas notiek personas uzraudzībā, kas atbild par viņu drošību, vai ja viņiem ir sniegtas norādes par ierīces drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
7. Darbības laikā ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības.
8. Ierīci un barošanas vadu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos.
9. Kad ierīce netiek lietota, tai vienmēr jābūt atvienotai no strāvas padeves rozetes.
10. Izvelkot spraudni no rozetes, nekad nevilciet pa barošanas vadu, bet tikai pa spraudni.
11. Ierīces iekšienē nedrīkst ievietot NEKĀDUS METĀLA PRIEKŠMETUS.
12. Jāatceras, ka dažas ierīces detaļas un korpusa daļas darbības laikā ļoti uzkarst, tāpēc jāievēro īpaša piesardzība un tās nedrīkst pieskarties, jo var apdedzināties – tikai ierīces rokturis ir izgatavots no materiāliem, kas neuzkarst. Tāpēc, līdz ierīce ir atdzisusi, ieteicams to turēt tikai aiz roktura/roktura.
13. Ierīci drīkst lietot tikai uz sausas un stabilas virsmas.
14. **NIKAD** neuzklājiēt ierīci, kamēr tā darbojas vai kamēr tā nav pilnībā atdzisusi.
15. Atcerieties, ka ierīces sildelementiem ir nepieciešams laiks, lai pilnībā atdzistu.
16. Ierīce ir izgatavota atbilstoši 1. klases aizsardzībai pret elektriskās strāvas triecienu, tāpēc tā noteikti jāpievieno strāvas padeves kontaktlīdztai, kas aprīkota ar aizsardzības spraudni.
17. Ierīci nedrīkst lietot cepeškrāsnī, uz gāzes vai elektriskajām plītnēm vai citos siltuma avotos.
18. Izmantojot ierīci, nodrošiniēt pietiekamu brīvo telpu virs un ap to. Darbības laikā ierīce nedrīkst saskarties ar uzliesmojošiem priekšmetiem, piemēram, dekorācijām, papīra dvieļiem, aizkariem, apģērbiem utt.
19. **JA IERĪCI LIETOJAT UZ VIRSĒM, KAS IR JUTĪGAS PRET AUGSTU TEMPERATŪRU, JĀIEVĒRO PIESARDZĪBA. ŠĀDĀ GADĪJUMĀ IETEICAMS IZMANTOŠANAI IZOLĒJOŠAS PAKĻĀJIŅAS.**
20.  „Uzmanību, karsta virsma” – pieejamo virsmu temperatūra var būt augstāka, kad ierīce darbojas, kas nozīmē, ka korpusa elementi darbības laikā ievērojami uzkarst. **ESIET UZMANĪGĪ!!!**
21. Ierīci nedrīkst lietot kopā ar ārējiem taimeriem vai citām atsevišķām tālvadības sistēmām.
22. Ierīci nedrīkst lietot ūdens avotu, vannu, dušu, baseinu u. c. tuvumā.

23. Ierīce jānovieto tā, lai priekšā būtu vismaz 1 m brīvas vietas, bet augšā un sānos – vismaz 50 cm.
24. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas rezultātā.
25. Lai palielinātu drošību, ieteicams, lai elektriskā instalācija būtu aprīkota ar automātisko diferencēto strāvas slēdzi ar iedarbināšanas strāvu 30 mA.

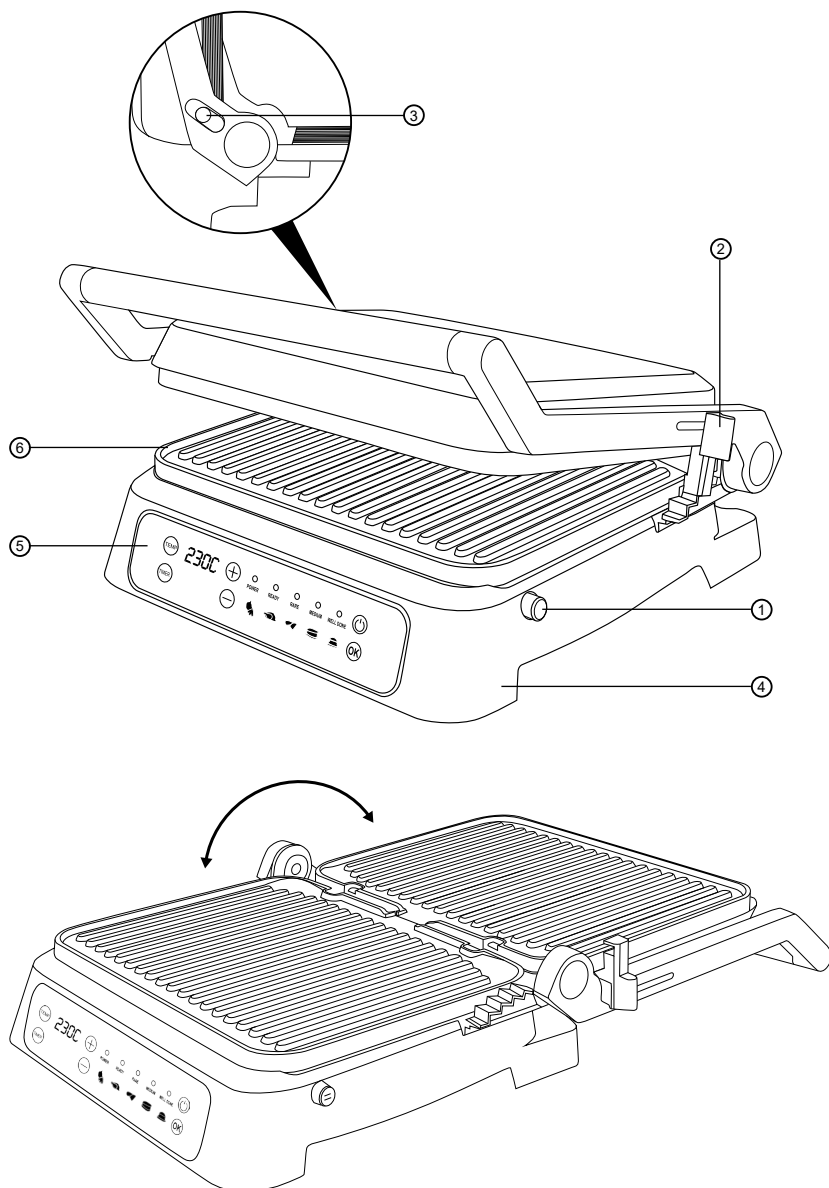
Uzmanību: Ja barošanas vads vai kontaktdakša ir bojāta, to noteikti drīkst nomainīt vai remontēt tikai specializēta remonta darbnīca.

3. BRĪDINĀJUMI

1. Nekad nedrīkst lietot ierīci, ja tā ir bojāta vai darbojas nepareizi.
2. Nekad nelietojiet ierīci, ja tā ir nokritusi no augstuma un uz tās ir redzamas bojājumu pazīmes.
3. Nelietojiet pagarinātājus vai citas elektriskās rozetes, kas neatbilst spēkā esošajiem elektrotehniskajiem standartiem un noteikumiem.
4. Jebkādu remontu, demontāžu vai detaļu nomaiņu vienmēr jāveic specializētā darbnīcā.
5. Ja ierīce vai tās detaļas, piemēram, elektriskie kontakti, spraudnis vai vads, ir samirkušas, pirms lietošanas ierīce un tās detaļas ir jānosusina.
6. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
7. Ja rodas bažas, ka ierīce ir bojāta, NIKAD neizlabojiet ierīci paši.
8. Nelietojiet ierīci vannā, virs izlietnes, dušā vai citā vietā, kur atrodas ūdens vai cits šķidrums.
9. Nekad nemazgājiet ierīci zem tekoša ūdens vai tā, lai ūdens uz to pilētu.
10. Nekad nelieciet ierīci, kas ir pievienota rozetei, uz slapjām virsmām.
11. Pirms ierīces pieslēgšanas rozetei pārbaudiet, vai rozetes sprieguma parametri atbilst ierīces datiem uz identifikācijas plāksnītes.
12. **Uzmanību: maize var apdegt!**
13. Nenēsājiet un nepārvietojiet ierīci, kamēr tā darbojas.
14. Esiet uzmanīgi, izņemot produktus no ierīces, tie var būt ļoti karsti un varat apdedzināties.
15. Atverot uzkarsetu ierīci, var izplūst karsts tvaiks, tāpēc esiet uzmanīgi.
16. Izņemot produktus, NIKAD neizmantojiet metāla galda piederumus vai citus rīkus, kas var saskrāpēt un sabojāt tostera virsmu.

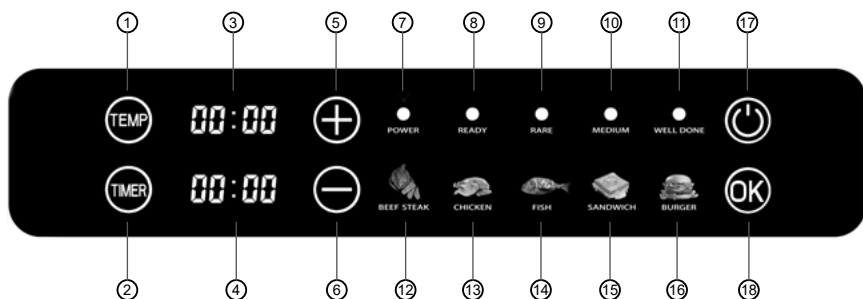
Uzmanību: visiem pārtikas produktiem, kurus plānojat grauzdēt, jābūt bez jebkāda veida iepakojuma, piemēram, aizsargplēves utt.

4. IERĪCES APRAKSTS



1. Plāksņu atbrīvošanas pogas: nospiediet, lai atbrīvotu un izņemtu sildplāksnes
2. Eņģes atbrīvošanas svira: ļauj atgāzt vāku uz aizmuguri, lai gatavotu plakanā stāvoklī
3. Poga: velciet pogu, lai nostiprinātu vāku plakanā stāvoklī.
4. APAKŠĒJAIS KORPUSS
5. VADĪBAS PANELIS: zona ierīces temperatūras un darbības laika iestatīšanai
6. Izņemamās cepšanas plāksnes: ar pretlīmes pārklājumu un piemērotas mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā, kas atvieglo tīrīšanu. Ideāli piemērotas steiku, burgeru, vistas un zivju grilēšanai.

5. VADĪBAS PANELS



1. Temperatūras regulēšanas poga. Temperatūras regulēšanas diapazons: 140–230 °C, pa 5 °C katru reizi, nospiežot + vai -.
2. Taimera poga: Pēc uzsildīšanas beigām (3,5 minūtes) šī poga iedegsies. Nospiediet šo pogu, lai iestatītu vēlamo gatavošanas laiku. Taimera regulēšanas diapazons: 0:10–30:00 minūtes, pa 10 sekundēm katrā + vai – nospiedienā.
3. Temperatūras displejs
4. Taimera displejs
5. Temperatūras/taimera palielināšanas poga
6. Temperatūras/taimera samazināšanas poga
7. Sarkana barošanas indikatorlampiņa: Pēc ierīces pieslēgšanas barošanai sarkanā indikatorlampiņa mirgos līdz brīdim, kad beigsies uzsildīšana.
8. Zaļā gatavības indikatorlampiņa: Pēc uzsildīšanas pabeigšanas iedegsies zaļā indikatorlampiņa, norādot, ka ierīce ir gatava lietošanai. Darbības laikā zaļā indikatorlampiņa ieslēgsies un izslēgsies atbilstoši termostata veiktajai temperatūras regulēšanai. Tas ir normāls fenomens.
9. Viegli apcepts
10. Vidēji apcepts
11. Labi apcepts
12. Liellopa steiks
13. Vistas gaļa
14. Zivs
15. Sviestmaize
16. Burgers
17. Ieslēgšanas poga
18. OK poga

	Programma	Temperatūra	Taimeris
12	Liellopa steiks	230°C	03:00
13	Vistas gaļa	220°C	04:00
14	Zivis	200°C	04:30
15	Sviestmaize	210°C	02:00
16	Burger	220°C	03:00

6. LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

- Iestipriniet kontaktdakšu rozetē**
 - ierīce izdos īsu skaņas signālu
 - visas diodes iedegsies uz 1 sekundi
 - mirgo diode <POWER> (Nr. 7)
 - deg ieslēgšanas poga (Nr. 17)
- Nospiediet ieslēgšanas pogu (Nr. 17)**
 - mirgo <POWER> indikators (Nr. 7)
 - deg ieslēgšanas poga (Nr. 17)
 - deg programmu ikonas (Nr. 12–16)
 - deg <TEMP> poga (Nr. 1)
- Funkciju izvēle**
 - var izvēlēties gatavu programmu, nospiežot pogu (Nr. 12–16) vienai no piecām programmām (temperatūras un cepšanas laika kombinācija)
 - var manuāli iestatīt vēlamo temperatūru: poga <TEMP> (Nr. 1), pēc tam +/- (Nr. 6, 7) un <OK> (Nr. 18)
- Nospiežot pogu <OK> (Nr. 18), sākas uzsildīšanas posms – atkarībā no plāksņu temperatūras šis process ilgst no 0 līdz 4 minūtēm**
 - deg barošanas poga (Nr. 17)
 - deg pogu <OK> (Nr. 18)
 - mirgo diode <POWER> (Nr. 7)
- Pēc uzsildīšanas ierīce atskaņos 3 skaņas signālus, un pogu <OK> (Nr. 18) sāks mirgot**
 - tagad var mainīt cepšanas pakāpi, izmantojot pogas <+> (Nr. 6) vai <-> (Nr. 7)
 - var manuāli iestatīt temperatūru: <TEMP> (Nr. 1), pēc tam <+>/<-> un <OK> (Nr. 18)
 - var manuāli iestatīt laiku: <TEMP> (Nr. 1), <TIME> (Nr. 2), pēc tam <+>/<-> un <OK> (Nr. 18)
- Nospiežot pogu <OK> (Nr. 18), sākas grilēšana**
 - deg barošanas poga (Nr. 17)
 - deg diode <POWER> (Nr. 7)
 - deg pogu <OK> (Nr. 18)
 - lauciņā Nr. 3 tiek parādīta iestatītā temperatūra
 - lauciņā Nr. 3 tiek parādīts laiks līdz cepšanas beigām
 - cepšanas laikā var mainīt temperatūru: <TEMP> (Nr. 1), pēc tam <+>/<-> un <OK> (Nr. 18)
 - cepšanas laikā var mainīt laiku: <TIME> (Nr. 2), pēc tam <+>/<-> un <OK> (Nr. 18)
 - cepšanu var apturēt, nospiežot pogu <OK> (Nr. 18)

7. Pēc cepšanas beigām:

- mirgo indikatora gaismā <POWER> (Nr. 7)
- deg barošanas poga (Nr. 17)
- Gatavošanas laikā vienmēr jāievēro piesardzība, rīkojoties ar ierīci.
- Lai atvērtu ierīci, jāturpina melnā plastmasas roktura daļa. Šī roktura daļa paliek vēsa uz tausti gatavošanas laikā.
- Rokturi uzkaršējas lietošanas laikā. Nedrīkst tos pieskarties gatavošanas laikā vai tieši pēc tās.
- Ierīces korpuss lietošanas laikā kļūst karsts.
- Vāks ir izgatavots no nerūsējošā tērauda un kļūst ļoti karsts, tāpēc to nedrīkst pieskarties gatavošanas laikā vai tieši pēc tās. Ja ir nepieciešams pielāgot vāku, izmantojiet virtuves cimdus, lai izvairītos no apdegumiem.
- Ierīces apakšējā daļa ir izgatavota no bakelīta, un, lai gan tā ļoti uzkarst, tā neradīs apdegumus.
- Ja gatavošanas laikā ir nepieciešams pārvietot ierīci, to drīkst turēt tikai aiz pamatnes. Nedrīkst pieskarties vākam.
- Pirms ierīces pārvietošanas jāpagaida, līdz tā atdziest (vismaz 30 minūtes).

7. LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet šo produktu saldētu produktu gatavošanai vai atkausēšanai. Visiem pārtikas produktiem pirms gatavošanas jābūt pilnībā atkausētiem.

BRĪDINĀJUMS: Pirmās lietošanas reizē var parādīties dūmi. Tas ir normāls fenomens, kas izzudīs turpmākās lietošanas laikā.

1. Pirms pirmās lietošanas ierīci jānotīra saskaņā ar norādījumiem sadaļā „Tīrīšana un apkope”. Neaizmirstiet ievietot notekpaplāti.
2. Lai atbloķētu ierīci, nospiediet bloķēšanas fiksatora galu, kas atrodas vistuvāk rokturim.
3. Atveriet ierīci, paceldami rokturi uz augšu.
4. Lai izņemtu plāksnes, nospiediet atbrīvošanas pogas un izņemiet plāksnes.
5. Fiksējiet plāksnes un ieslēdziet ierīci, pieslēdzot to standarta elektriskajai rozetei. Pārbaudiet, vai barošanas indikators deg sarkanā krāsā.

BRĪDINĀJUMS: Sildplāksnes un ierīces metāla virsmas lietošanas laikā sasniedz ļoti augstu temperatūru. Lai izvairītos no apdegumiem, valkājiet karstumizturīgas virtuves cimdi un pieskarieties tikai roktura melnajai daļai.

6. Aptuveni četras minūtes pēc ierīces uzsildīšanas gatavības indikators iedegsies zaļā krāsā, norādot, ka produkts ir gatavs lietošanai.
7. Izmantojiet rokturi, lai paceltu augšējo plāksni. Novietojiet ēdienu uz apakšējās plāksnes, izmantojot koka vai plastmasas virtuves piederumus, kas ir izturīgi pret augstu temperatūru.

PIEZĪME: Nelietojiet metāla virtuves piederumus ar šo produktu, jo tie var saskrāpēt un sabojāt plāksni nelīdzenā pārklājumā.

8. Izmantojot rokturi, nolaidiet augšējo plāksni un atbalstiet to uz ēdiena.

PIEZĪMES:

- Dažādu ēdienu gatavošanas laiks ir atkarīgs no ēdiena veida un biezuma.
 - Ēdienus pirms lietošanas ir rūpīgi jāpagatavo.
9. Kad ēdiens būs gatavs, paceliet rokturi, lai atvērtu plāksnes, un izņemiet ēdienu ar virtuves piederumiem. Ja vēlaties turpināt gatavošanu, aizveriet plāksnes, lai saglabātu siltumu.
 10. Atkārtojiet 7.–9. soļus, līdz gatavošana ir pabeigta, nepieciešamības gadījumā pievienojot eļļu cepšanai.
 11. Izslēdziet ierīci, izvelkot kontaktdakšu no rozetes.
 12. Kad ierīce būs pilnībā atdzisusi, notīriet un nosusiniet to.
 13. Fiksējiet ierīci slēgtā stāvoklī, nospiežot fiksatora galu, kas atrodas vistālāk no roktura.

8. TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves un pagaidiet, līdz ierīce un plāksnes atdziest.
- Noslaukiet ierīces ārpusi ar viegli samitrinātu drānu, pārļiecinoties, ka mitrums, eļļa vai tauki neiekļūst ventilācijas atverēs.
- Lai notīrītu plāksnes, tās var atstāt ierīcē vai izņemt no tās (lai to izdarītu, nospiediet pogu 1, kas atrodas pie roktura, un izņemiet plāksnes (skatīt attēlu). Ja plāksnes paliek ierīcē, tās jānoslauka ar mitru drānu vai dvieli. Ja plāksnes tiek izņemtas no ierīces, tās var mazgāt zem tekoša ūdens. Pēc tam tās jānosusina.
- Neattīriet iekārtas iekšpusi vai ārējo virsmu ar abrazīvām sūkām, jo tas bojās pārklājumu.
- Neiegremdējiet iekārtu ūdenī vai citā šķīdumā.

9. TEHNISKIE DATI

Modelis: EMAGRI47798

Nominālā sprieguma: AC 220–240 V, 50–60 Hz

Jauda: 2000 W

Ierīces enerģijas patēriņš gaidstāves režīmā ir 0,30 W.

Lai pilnībā izslēgtu ierīci, atvienojiet barošanas kabeli no strāvas avota.

1. TÄHELEPANU

- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Seadet EI tohi kasutada ärilisel/professionaalsel eesmärgil.
- Seadet EI tohi kasutada välitingimustes.

Tähelepanu! Enne kasutamist tuleb kindlasti tutvuda käesoleva kasutusjuhendiga, et vältida õnnetusi ja tagada seadme õige kasutamine. Juhend tuleb hoida ja säilitada nii, et see oleks alati kergesti kättesaadav.

2. OHUTUSJUHISED

1. Enne kasutamist tuleb kontrollida, kas tüübisildil märgitud pinge vastab kohalikele toiteparameetritele, pidades silmas, et märges AC tähistab vahelduvvoolu ja DC alalisvoolu.
2. Enne kasutamist rullige toitejuhe lahti ja sirutage see.
3. Tuleb kontrollida, kas toitekaabel ja pistik ei ole nähtavalt kahjustatud.
4. Tuleb jälgida, et toitekaabel ei oleks venitatud avatud tule või muu soojusallika kohal ega teravate servade peal, mis võivad kaabli isolatsiooni kahjustada.
5. Enne esimest kasutamist eemaldage kõik pakendiosad.

Tähelepanu! Kui korpusel on metallosad, võib neile olla paigaldatud vaevu nähtav kaitsekile, mis tuleb eemaldada.

6. **HOIATUS:** Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorsete või vaimsete võimete piirangutega isikud või isikud, kellel puudub kogemus või teadmised seadme kohta, **AINULT** juhul, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja need toimingud tehakse järelevalve all.
7. Seadet ei tohi töötamise ajal järelevalveta jätta.
8. Seadet ega toitejuhet ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse.
9. Kui seadet ei kasutata, tuleb see alati vooluvõrgust lahti ühendada.
10. Pistikupesa pistikupesa väljatõmbamisel ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest, vaid ainult pistikust.
11. Seadme sisse ei tohi panna ÜHTEGI METALLESEMET.
12. Pidage meeles, et mõned seadme osad ja korpus kuumenevad töötamise ajal väga palju, seetõttu tuleb olla eriti ettevaatlik ja neid mitte puudutada, sest võite end põletada – ainult seadme käepide on valmistatud materjalidest, mis ei kuumene. Seetõttu soovitakse kuni seadme jahtumiseni hoida kinni ainult käepidemest.
13. Seadet tohib kasutada ainult kuival ja stabiilsel pinnal.
14. Ärge katke seadet kunagi töötamise ajal ega enne, kui see on täielikult jahtunud.
15. Pidage meeles, et seadme kütteelementidel kulub aega täielikuks jahtumiseks.
16. Seade on valmistatud I klassi elektrilöögi kaitsega ja seetõttu tuleb see tingimata ühendada pistikupesaga, mis on varustatud kaitsetapiga.
17. Seadet ei tohi kasutada ahjudes, gaasi- või elektripliididel ega muudel soojusallikatel.
18. Seadme kasutamisel tuleb tagada piisav vaba ruum seadme kohal ja ümber. Seade ei tohi töötamise ajal puutuda kokku ühegi kergesti süttiva esemega, nagu näiteks dekoratsioonid, paberrätikud, kardinad, riided jne.
19. **OLGE ETTEVAATLIK**, kui kasutate seadet kõrgetele temperatuuridele tundlikel pindadel. Sel juhul on soovitatav kasutada isolatsioonialuseid.
20.  „Ettevaatust, kuum pind” – Seadme töötamise ajal võivad käepidemed olla kuumad, mis tähendab, et korpuse osad kuumenevad töötamise ajal märkimisväärselt. **OLGE ETTEVAATLIK!!!**
21. Seadet ei tohi kasutada koos väliste ajastitega ega muude eraldiseisvate kauğuhtimissüsteemidega.

22. Seadet ei tohi kasutada veeallikate, vannide, duššide, basseinide jms läheduses.
23. Seade tuleb paigutada nii, et seadme ees oleks vähemalt 1 m vaba ruumi ning ülevalt ja külgedelt vähemalt 50 cm.
24. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme ebaõige kasutamise tagajärjel.
25. Ohutuse suurendamiseks on soovitatav varustada elektrisüsteem automaatse järelejäädavvoolu kaitselülitiga, mille käivitamisvool on 30 mA.

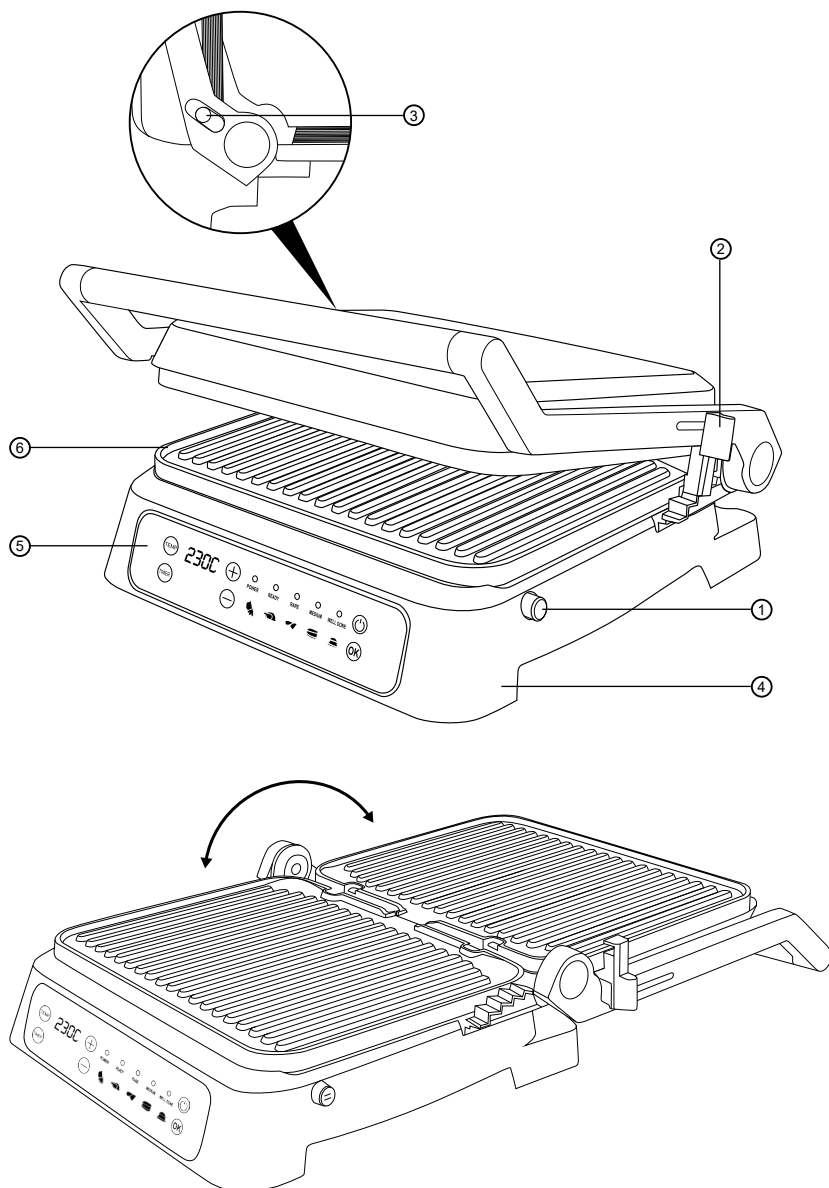
Märkus: Kui toitejuhe või pistik on kahjustunud, peab selle vahetamise või remondi tingimata tegema spetsialiseeritud remonditöökoda.

3. HOIATUSED

1. Seadet ei tohi kunagi kasutada, kui see on kahjustatud või töötab ebaõigesti.
2. Ärge kunagi kasutage seadet, kui see on varem kukkunud kõrguselt ja sellel on nähtavaid kahjustusi.
3. Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ega muid pistikupesu, mis ei vasta kehtivatele elektriohusstandarditele ja -nõuetele.
4. Kõik remonditööd, demonteerimine või osade vahetamine peab alati toimuma spetsialiseeritud remonditöökojas.
5. Kui seade või selle osad, nagu elektrilised kontaktid, pistik või juhe, on märjaks saanud, tuleb seade ja selle osad enne kasutamist kuivatada.
6. Ärge kasutage seadet märgade kätega.
7. Kui on põhjust arvata, et seade on kahjustatud, ärge kunagi parandage seda ise.
8. Ärge kasutage seadet vannis, kraanikausi kohal, duši all ega muu vee- või vedelikuga täidetud mahuti läheduses.
9. Ärge peske seadet kunagi voolava vee all ega nii, et vesi seadmele tilguks.
10. Ärge asetage pistikupesasse ühendatud seadet kunagi märgale pinnale.
11. Enne seadme pistikupesasse ühendamist kontrollige, kas pistikupesa pinget vastab seadme tüüplaadil märgitud parameetritele.
12. **TÄHELEPANU: leib võib põleda!**
13. Ärge seadme töötamise ajal seda teisaldage ega liigutage.
14. Olge toodete seadmest väljavõtmisel ettevaatlik, need võivad olla väga kuumad ja võite end põletada.
15. Kuumutatud seadme avamisel võib sealt väljuda kuum aur, olge ettevaatlik.
16. Tooteid seadmest eemaldades ÄRGE KASUTAGE kunagi metallist söögiriistu ega muid vahendeid, mis võivad röstija pinda kriimustada ja kahjustada.

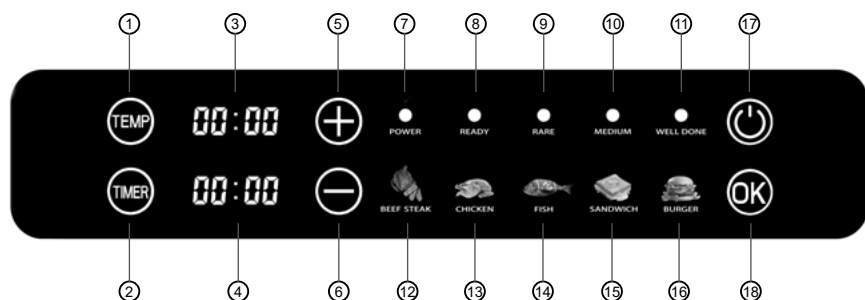
Märkus: Kõik toiduained, mida kavatakse röstida, peavad olema vabad igasugustest pakenditest, nagu kaitsekile jne.

4. SEADME KIRJELDUS



1. Plaadi vabastusnupud: vajutage, et vabastada ja eemaldada kuumutusplaadid
2. Hinge vabastushoob: võimaldab kallutada kaant tagasi, et toitu valmistada lamavas asendis
3. Nupp: tõmmake nuppu, et asetada kaas lamavasse asendisse.
4. ALUMINE KORPUS
5. JUHTIMISPANEEL: Seade temperatuuri ja tööaja seadistamiseks
6. Eemaldatavad küpsetusplaadid: kleepumiskindlad ja nõudepesumasinas pestavad, mis lihtsustab puhastamist. Ideaalne steikide, burgerite, kana ja kala grillimiseks.

5. JUHTIMISPANEEL



1. Temperatuuri reguleerimise nupp. Temperatuuri reguleerimisvahemik: 140–230 °C, 5 °C iga + või – vajutuse kohta.
2. Taimeriklahv: Pärast soojendamise lõppu (3,5 minutit) süttib see klahv. Vajutage seda klahvi, et seadistada soovitud küpsetusaeg. Taimeri reguleerimisvahemik: 0:10–30:00 minutit, iga 10 sekundi järel iga + või – vajutuse korral.
3. Temperatuuri näidik
4. Taimeri näidik
5. Temperatuuri/taimeri suurendamise nupp
6. Temperatuuri/taimeri vähendamise nupp
7. Punane toiteindikaator: Seadme vooluvõrku ühendamisel vilgub punane indikaator kuni soojendamise lõpuni.
8. Roheline valmisoleku märgutuli: Kui soojendamine on lõppenud, süttib roheline märgutuli, mis näitab, et seade on kasutusvalmis. Töö ajal süttib ja kustub roheline märgutuli vastavalt termostaadi poolt reguleeritavale temperatuurile. See on normaalne nähtus.
9. Kergelt küpsetatud
10. Keskmiselt küpsetatud
11. Hästi küpsetatud
12. Veiselihasteik
13. Kana
14. Kala
15. Võileib
16. Burger
17. Toitenupp
18. OK-nupp

	Programm	Temperatuur	Taimer
12	Veiseliha	230°C	03:00
13	Kana	220°C	04:00
14	Kala	200°C	04:30
15	Võileib	210°C	02:00
16	Burger	220°C	03:00

6. KASUTUSJUHEND

1. Ühendage pistik pistikupesaga

- seade annab lühikese helisignaali
- kõik LED-id süttivad 1 sekundiks
- LED <POWER> (nr 7) vilgub
- toitenupp (nr 17) põleb

2. Toitenupu (nr 17) vajutamine

- vilgub indikaator <POWER> (nr 7)
- põleb toitenupp (nr 17)
- põlevad programmide ikoonid (nr 12–16)
- põleb nupp <TEMP> (nr 1)

3. Funktsiooni valimine

- võite valida valmisprogrammi, vajutades ühe viiest programmist (temperatuuri ja küpsetusaega kombineeriv) nuppu (nr 12–16)
- võite käsitsi seadistada soovitud temperatuuri: nupp <TEMP> (nr 1), seejärel +/- (nr 6, 7) ja <OK> (nr 18)

4. Nupu <OK> (nr 18) vajutamisel algab soojenemisetapp – sõltuvalt plaatide temperatuurist kestab see protsess 0–4 minutit

- vilgub toitenupp (nr 17)
- põleb nupp <OK> (nr 18)
- vilgub indikaator <POWER> (nr 7)

5. Pärast soojenemist annab seade 3 helisignaali ja nupp <OK> (nr 18) hakkab vilkuma

- nüüd saab küpsusastet muuta nuppude <+> (nr 6) või <-> abil (nr 7)
- saab käsitsi seadistada temperatuuri: <TEMP> (nr 1), seejärel <+>/<-> ja <OK> (nr 18)
- saab käsitsi seadistada aega: <TEMP> (nr 1), <TIME> (nr 2), seejärel <+>/<-> ja <OK> (nr 18)

6. Nupu <OK> (nr 18) vajutamine alustab grillimist

- süttib toitenupp (nr 17)
- süttib LED-tuli <POWER> (nr 7)
- süttib nupp <OK> (nr 18)
- väljal nr 3 kuvatakse seatud temperatuur
- väljal nr 3 kuvatakse aega küpsetamise lõpuni
- küpsetamise ajal saab muuta temperatuuri: <TEMP> (nr 1) ja seejärel <+>/<-> ning <OK> (nr 18)
- küpsetamise ajal saab muuta aega: <TIME> (nr 2), seejärel <+>/<-> ja <OK> (nr 18)
- küpsetamise saab peatada, vajutades nuppu <OK> (nr 18)

7. Pärast küpsetamise lõppu:

- vilgub indikaator <POWER> (nr 7)
- põleb toitenupp (nr 17)
- Toiduvalmistamise ajal tuleb seadme käsitlemisel alati olla ettevaatlik.
- Seadme avamiseks tuleb haarata kinni käepideme mustast plastikust osast. See käepideme osa jääb toiduvalmistamise ajal puudutamisel jaheks.
- Käepidemed kuumenevad kasutamise ajal. Neid ei tohi toiduvalmistamise ajal ega vahetult pärast seda puudutada.
- Seadme korpus kuumeneb kasutamise ajal.
- Kaan on valmistatud roostevabast terasest ja kuumeneb väga, seetõttu ärge puudutage seda toiduvalmistamise ajal ega vahetult pärast seda. Kui kaane asendit on vaja reguleerida, kasutage köögikindaid, et vältida põletusi.
- Seadme korpuse alumine osa on valmistatud bakeliidist ja kuigi see kuumeneb väga, ei põhjusta see põletusi.
- Kui seadme on vaja toiduvalmistamise ajal teisaldada, hoidke seda ainult alusest kinni. Ärge puudutage kaant.
- Enne seadme teisaldamist oodake, kuni see on jahtunud (vähemalt 30 minutit).

7. KASUTAMINE

HOIATUS: Ärge kasutage seda toodet külmutatud toodete küpsetamiseks või sulatamiseks. Kõik toiduained peavad enne küpsetamist olema täielikult sulatatud.

HOIATUS: Esmakordsel kasutamisel võib tekkida suitsu. See on normaalne nähtus, mis kaob edasise kasutamise käigus.

1. Enne toote esmakordset kasutamist tuleb see puhastada vastavalt jaotisele „Puhastamine ja hooldus”. Ärge unustage asetada sisse tilgakoguja.
2. Toote lukustuse vabastamiseks tuleb vajutada lukustusklambri otsa, mis asub käepideme lähedal.
3. Avage seade, tõstes käepidet ülespoole.
4. Plaatide eemaldamiseks vajutage vabastusnuppe ja võtke plaadid välja.
5. Lukustage plaadid ja lülitage seade sisse, ühendades selle tavalisse pistikupesasse. Kontrollige, kas toiteindikaator põleb punaselt.

HOIATUS: Kuumutusplaadid ja seadme metallpinnad saavutavad kasutamise ajal väga kõrge temperatuuri. Põletuste vältimiseks kandke kõrge temperatuuri taluvad köögikindad ja puudutage ainult käepideme musta osa.

6. Umbes nelja minuti pärast seadme soojenemist süttib valmisoleku märgutuli roheliselt, mis näitab, et toode on kasutusvalmis.
7. Kasutage käepidet, et tõsta ülemine plaat üles. Asetage toit alumisele plaadile, kasutades kõrge temperatuurile vastupidavaid puidust või plastist köögiriistu.

HOIATUS: Ärge kasutage selle toote puhul metallist köögiriistu, kuna need võivad kriimustada ja kahjustada plaatide mittekleepuvat pinda.

8. Laske käepideme abil ülemine plaat alla ja asetage see toidu peale.

MÄRKUSED:

- Erinevate roogade küpsemisaeg sõltub roa liigist ja paksusest.
 - Roogad tuleb enne söömist põhjalikult läbi küpsetada.
9. Kui toit on valmis, tõstke käepide, et plaadid avada, ja võtke toit köögiriistadega välja. Kui soovite küpsetamist jätkata, sulgege plaadid, et soojust säilitada.
 10. Kordage samme 7–9, kuni küpsetamine on lõppenud, lisades vajaduse korral praadimisõli.
 11. Lülitage seade välja, tõmmates pistikupesast pistikupesast välja.
 12. Kui seade on täielikult jahtunud, puhastage ja kuivatage see.

13. Lukustage seade suletud asendis, vajutades lukustusklaapi otsa, mis asub käepidemest kõige kaugemal.

8. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni seade ja plaadid on jahtunud.
- Pühkige seadme välispinda kergelt niisutatud lapiga, veendudes, et niiskus, õli või rasv ei satuks ventilatsiooniavadesse.
- Plaatide puhastamiseks võib need seadmesse jätta või sealt eemaldada (selleks tuleb vajutada käepideme lähedal asuvat nuppu 1 ja plaadid välja võtta (vt pilti). Kui plaadid jäävad seadmesse, tuleb neid puhastada niiske lapiga või rätikuga. Kui plaadid võetakse seadmest välja, võib neid pesta voolava vee all. Seejärel tuleb need kuivatada.
- Ärge puhastage seadme sisemust ega välispinda abrasiivsete käsnadega, kuna see kahjustab pinda.
- Ärge kastke seadet vette ega muusse vedelikku.

9. TEHNILISED ANDMED

Mudel: EMAGRI47798

Nimipinget: AC 220–240 V, 50–60 Hz

Võimsus: 2000 W

Seadme võimsustarbimine ooterežiimis (standby) on 0,30 W.

Seadme täielikuks väljalülitamiseks tuleb toitejuhe vooluallikast lahti ühendada.

1. ATENȚIE

- Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic.
- Aparatul NU este destinat uzului comercial/profesional.
- Aparatul NU este adaptat pentru utilizarea în aer liber.

Atenție! Înainte de utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare pentru a evita accidentele și pentru a utiliza corect aparatul. Păstrați manualul într-un loc ușor accesibil.

2. INDICAȚII PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII

1. Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde parametrilor locali de alimentare, ținând cont de faptul că: AC înseamnă curent alternativ, iar DC înseamnă curent continuu.
2. Înainte de utilizare, desfășurați și îndreptați cablul de alimentare.
3. Verificați dacă cablul de alimentare și ștecherul nu prezintă defecte vizibile.
4. Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu fie întins peste flacără deschisă sau altă sursă de căldură și să nu fie în contact cu muchii ascuțite care pot deteriora izolația cablului.
5. Înainte de prima utilizare, îndepărtați toate elementele ambalajului.
Atenție! În cazul carcasei cu elemente metalice, pe aceste elemente poate fi aplicată o folie de protecție puțin vizibilă, care trebuie îndepărtată.
6. **AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, DOAR dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau dacă li s-au oferit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.**
7. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
8. Nu scufundați aparatul și cablul de alimentare în apă sau în alte lichide.
9. Când aparatul nu este utilizat, acesta trebuie întotdeauna deconectat de la priză de alimentare.
10. Când scoateți ștecherul din priză, nu trageți niciodată de cablul de alimentare, ci doar de ștecher.
11. Nu introduceți NICIUN OBIECT METALIC în interiorul aparatului.
12. Rețineți că anumite părți ale aparatului și ale carcasei se încălzesc foarte tare în timpul funcționării; de aceea, trebuie să fiți deosebit de atenți și să nu le atingeți, deoarece vă puteți arde – doar mânerul aparatului este fabricat din materiale care nu se încălzesc. Prin urmare, până la răcire, se recomandă să apucați doar de mâner/mânerul de prindere.
13. Aparatul trebuie utilizat numai pe o suprafață uscată și stabilă.
14. NU acoperiți NICIODATĂ aparatul în timpul funcționării sau până când nu s-a răcit complet.
15. Rețineți că elementele de încălzire ale aparatului necesită timp pentru a se răci complet.
16. Aparatul este fabricat conform clasei I de protecție împotriva electrocutării și, prin urmare, trebuie conectat obligatoriu la o priză prevăzută cu un pin de protecție.
17. Nu este permisă utilizarea aparatului în cuptoare, pe aragaze cu gaz sau electrice sau pe alte surse de căldură.
18. Când utilizați aparatul, asigurați-vă că există suficient spațiu liber deasupra și în jurul acestuia. În timpul funcționării, aparatul nu trebuie să atingă obiecte inflamabile, cum ar fi: decorațiuni, prosoape de hârtie, perdele, haine etc.
19. FIȚI ATENȚI dacă utilizați aparatul pe suprafețe sensibile la temperaturi ridicate. În acest caz, se recomandă utilizarea unor suporturi izolante.

20.  „Atenție, suprafață fierbinte” – Temperatura suprafețelor accesibile poate fi mai ridicată atunci când aparatul funcționează, ceea ce înseamnă că elementele carcasei se încălzesc semnificativ în timpul funcționării. AVEȚI GRIJĂ!!!
21. Aparatul nu poate fi utilizat cu temporizatoare externe sau alte sisteme separate de control de la distanță.
22. Nu este permisă utilizarea aparatului în apropierea surselor de apă, a căzilor de baie, a dușurilor, a piscinelor etc.
23. Aparatul trebuie amplasat astfel încât să se lase cel puțin 1 m de spațiu liber în fața acestuia și minimum 50 cm deasupra și pe laterale.
24. Producătorul nu răspunde pentru daunele rezultate din utilizarea incorectă a aparatului.
25. Pentru o siguranță sporită, se recomandă ca instalația electrică să fie echipată cu un întrerupător diferențial automat cu curent de declanșare de 30 mA.

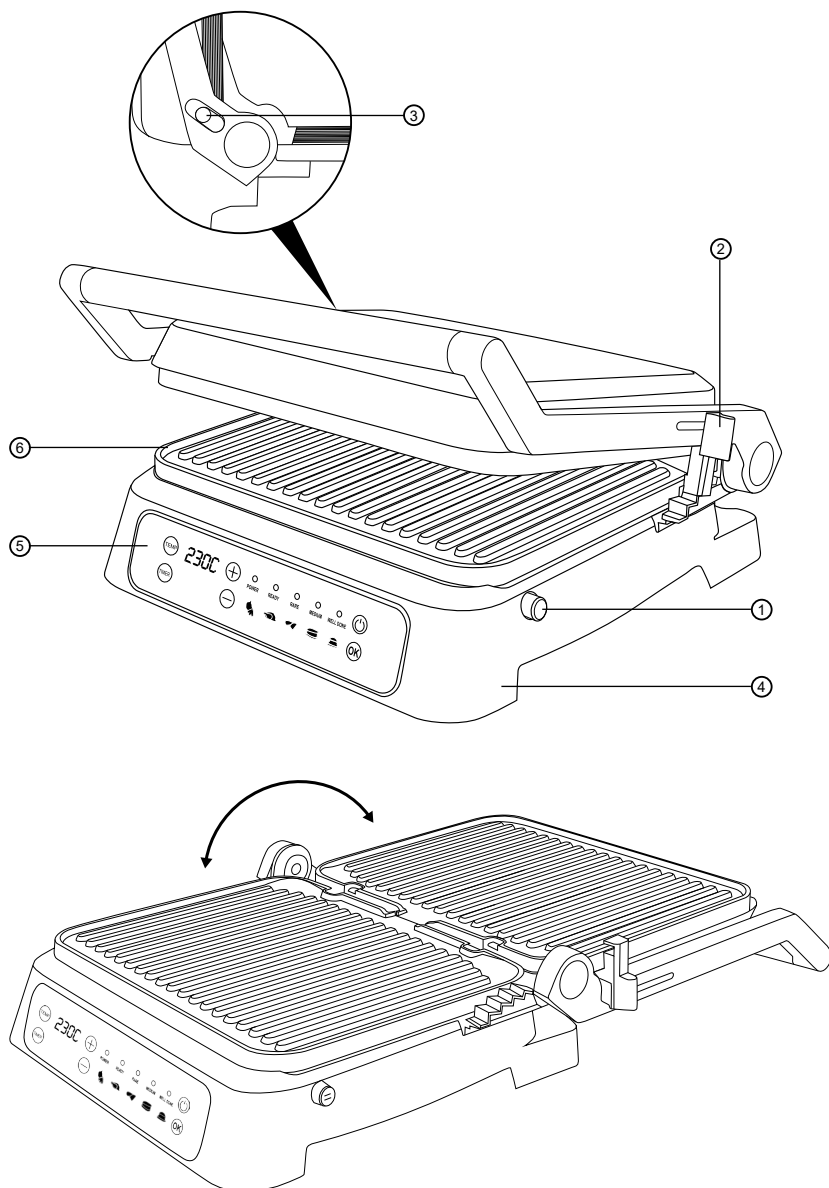
Atenție: Dacă cablul de alimentare sau ștecherul se deteriorează, înlocuirea sau repararea trebuie efectuată întotdeauna de un service specializat.

3. AVERTISMENTE

1. Nu folosiți niciodată aparatul dacă este deteriorat sau funcționează defectuos.
2. Nu utilizați niciodată aparatul dacă a căzut de la înălțime și prezintă semne vizibile de deteriorare.
3. Nu utilizați prelungitoare sau alte prize electrice care nu respectă normele și reglementările electrice în vigoare.
4. Orice reparații, demontări sau înlocuiri ale oricăror piese trebuie efectuate întotdeauna de un service specializat.
5. În cazul în care aparatul și componentele sale, cum ar fi contactele electrice, ștecherul sau cablul, s-au udă, uscați aparatul și componentele sale înainte de utilizare.
6. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
7. Dacă există suspiciunea că aparatul a fost deteriorat, NU încercați NICIODATĂ să îl reparați singuri.
8. Nu utilizați aparatul în cadă, deasupra chiuvetei, sub duș sau în apropierea altui rezervor cu apă sau alt lichid.
9. Nu spălați niciodată aparatul sub jet de apă sau în așa fel încât apa să curgă în interiorul acestuia.
10. Nu așezați niciodată aparatul conectat la priză pe suprafețe umede.
11. Înainte de a conecta aparatul la priză, verificați dacă parametrii de tensiune ai prizei corespund parametrilor aparatului indicați pe plăcuța de identificare.
12. **ATENȚIE: pâinea se poate arde!**
13. Nu mutați și nu deplasați aparatul în timpul funcționării.
14. Aveți grijă când scoateți produsele din aparat, acestea pot fi foarte fierbinți și vă puteți arde.
15. La deschiderea aparatului încălzit poate ieși abur fierbinte, aveți grijă.
16. Când scoateți produsele, NU folosiți NICIODATĂ tacâmuri metalice sau alte instrumente care pot zgâria și deteriora suprafața aparatului de prăjit.

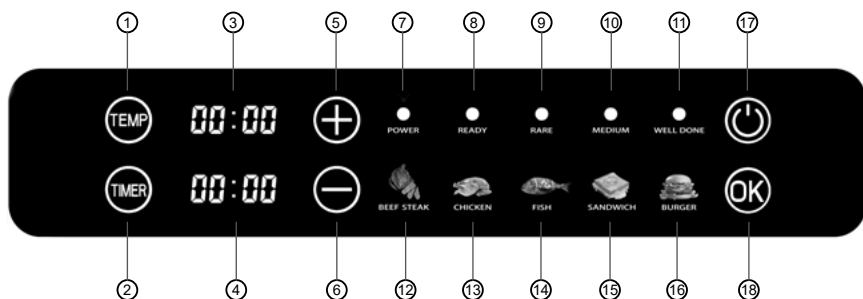
Atenție: Toate produsele alimentare pe care intenționați să le prăjiți trebuie să fie lipsite de orice ambalaj, cum ar fi folia de protecție etc.

4. DESCRIEREA APARATULUI



1. Butoane de eliberare a plăcilor: Apăsați pentru a elibera și a scoate plăcile de încălzire
2. Maneta de eliberare a balamalei: permite rabatarea capacului în spate pentru a găti în poziție orizontală
3. Butoană: trageți butonul pentru a așeza capacul în poziție orizontală.
4. CARCASA INFERIOARĂ
5. PANOU DE COMANDĂ: Zona pentru setarea temperaturii și a duratei de funcționare a aparatului
6. Plăci de gătit detașabile: antiaderente și lavabile în mașina de spălat vase, ceea ce facilitează curățarea. Ideale pentru fripturi, burgeri, pui și pește la grătar.

5. PANOU DE COMANDĂ



1. Buton de reglare a temperaturii. Interval de reglare a temperaturii: 140~230 °C, cu 5 °C la fiecare apăsare a butonului + sau -.
2. Butonul cronometrului: După terminarea încălzirii (3,5 minute), acest buton se va aprinde. Apăsați acest buton pentru a seta timpul de gătit dorit. Intervalul de reglare al cronometrului: 0:10–30:00 minute, cu 10 secunde la fiecare apăsare a butonului + sau -.
3. Ecranul de afișare a temperaturii
4. Ecranul afișajului cronometrului
5. Butonul de creștere a temperaturii/cronometrului
6. Butonul de scădere a temperaturii/cronometrului
7. Indicatorul roșu de alimentare: După conectarea aparatului la sursa de alimentare, indicatorul roșu va clipi până la finalizarea încălzirii.
8. Indicator verde de pregătire: După finalizarea încălzirii, indicatorul verde se va aprinde, semnalând că aparatul este gata de utilizare. În timpul funcționării, indicatorul verde se va aprinde și stinge pe măsură ce temperatura este reglată de termostat. Acesta este un fenomen normal.
9. Grad de prăjire slab
10. Grad de prăjire mediu
11. Grad de prăjire bine
12. Friptură de vită
13. Pui
14. Pește
15. Sandwich
16. Burger
17. Buton de pornire
18. Butonul OK

	Program	Temperatură	Temporizator
12	Friptură de vită	230°C	03:00
13	Pui	220°C	04:00
14	Pește	200°C	04:30
15	Sandviș	210°C	02:00
16	Burger	220°C	03:00

6. MANUAL DE UTILIZARE

1. Conectați ștecherul la priză

- aparatul va emite un semnal sonor scurt
- toate LED-urile se vor aprinde timp de 1 secundă
- LED-ul <POWER> (nr. 7) clipește
- butonul de pornire (nr. 17) este aprins

2. Apăsarea butonului de pornire (nr. 17)

- LED-ul <POWER> (nr. 7) clipește
- butonul de pornire (nr. 17) este aprins
- pictogramele programelor (nr. 12-16) sunt aprinse
- butonul <TEMP> (nr. 1) este aprins

3. Selectarea funcției

- se poate selecta un program prestabilit apăsând butonul (nr. 12-16) al unuia dintre cele cinci programe (combinație de temperatură și timp de coacere)
- se poate seta manual temperatura dorită: butonul <TEMP> (nr. 1), apoi +/- (nr. 6, 7) și <OK> (nr. 18)

4. La apăsarea butonului <OK> (nr. 18), urmează etapa de încălzire - în funcție de temperatura plăcilor, acest proces durează între 0 și 4 minute

- se aprinde butonul de alimentare (nr. 17)
- butonul <OK> (nr. 18) este aprins
- ledul <POWER> (nr. 7) clipește

5. După încălzire, aparatul va emite 3 semnale sonore, iar butonul <OK> (nr. 18) va începe să clipească

- acum se poate modifica gradul de prăjire cu ajutorul butoanelor <+> (nr. 6) sau <-> (nr. 7)
- puteți seta manual temperatura: <TEMP> (nr. 1), apoi <+>/<-> și <OK> (nr. 18)
- puteți seta manual timpul: <TEMP> (nr. 1), <TIME> (nr. 2), apoi <+>/<-> și <OK> (nr. 18)

6. Apăsarea butonului <OK> (nr. 18) începe procesul de gătit

- se aprinde butonul de alimentare (nr. 17)
- se aprinde LED-ul <POWER> (nr. 7)
- se aprinde butonul <OK> (nr. 18)
- în câmpul nr. 3 se afișează temperatura setată
- în câmpul nr. 3 se afișează timpul rămas până la sfârșitul gătirii
- în timpul gătirii se poate modifica temperatura: <TEMP> (nr. 1), apoi <+>/<-> și <OK> (nr. 18)
- în timpul coacerii se poate modifica timpul: <TIME> (nr. 2), apoi <+>/<-> și <OK> (nr. 18)
- se poate opri coacerea apăsând butonul <OK> (nr. 18)

7. După terminarea coacerii:

- dioda <POWER> (nr. 7) clipește
- butonul de alimentare (nr. 17) este aprins
- În timpul gătirii, trebuie să fiți întotdeauna atenți la manipularea aparatului.
- Pentru a deschide aparatul, apucați de partea neagră din plastic a mânerului. Această parte a mânerului rămâne rece la atingere în timpul gătirii.
- Brațele se încălzesc în timpul utilizării. Nu le atingeți în timpul gătirii sau imediat după aceasta.
- Carcasa aparatului se încălzește în timpul utilizării.
- Capacul este fabricat din oțel inoxidabil și se încălzește foarte tare, de aceea nu trebuie atins în timpul gătirii sau imediat după aceasta. Dacă este necesar să reglați capacul, folosiți o mânășă de bucătărie pentru a evita arsurile.
- Partea inferioară a carcasei este fabricată din bachelită și, deși se încălzește foarte tare, nu va provoca arsuri.
- Dacă este necesar să mutați aparatul în timpul gătirii, țineți-l exclusiv de bază. Nu atingeți capacul.
- Înainte de a muta aparatul, așteptați să se răcească (cel puțin 30 de minute).

7. MOD DE UTILIZARE

ATENȚIE: Nu utilizați acest produs pentru gătit sau decongelarea produselor congelate. Toate produsele alimentare trebuie să fie complet decongelate înainte de gătit.

ATENȚIE: La prima utilizare, este posibil să se degajeze fum. Acesta este un fenomen normal, care va dispărea odată cu utilizarea în continuare.

1. Înainte de prima utilizare a produsului, curățați-l conform instrucțiunilor din secțiunea „Curățare și întreținere”. Nu uitați să introduceți tava de scurgere.
2. Pentru a debloca produsul, apăsați capătul dispozitivului de blocare situat cel mai aproape de mâner.
3. Deschideți aparatul ridicând mânerul în sus.
4. Pentru a scoate plăcile, apăsați butoanele de eliberare și scoateți plăcile.
5. Blocați plăcile și porniți aparatul, conectându-l la o priză electrică standard. Verificați dacă indicatorul de alimentare este aprins în roșu.

AVERTISMENT: Plăcile de încălzire și suprafețele metalice ale aparatului ating temperaturi foarte ridicate în timpul utilizării. Pentru a evita arsurile, purtați mănuși de bucătărie rezistente la temperaturi ridicate și atingeți numai partea neagră a mânerului.

6. După aproximativ patru minute de încălzire a aparatului, indicatorul de gata va lumina verde, indicând că produsul este gata de utilizare.
7. Folosiți mânerul pentru a ridica placa superioară. Așezați mâncarea pe placa inferioară, folosind ustensile de bucătărie din lemn sau plastic rezistente la temperaturi ridicate.

ATENȚIE: Nu folosiți ustensile de bucătărie din metal cu acest produs, deoarece acestea pot zgăria și deteriora stratul antiaderent al plăcilor.

8. Folosind mânerul, coborâți placa superioară și așezați-o peste mâncare.

NOTĂ:

- **Tempul de gătire al diferitelor preparate depinde de tipul și grosimea acestora.**
 - **Preparatele trebuie gătite bine înainte de consum.**
9. Când mâncarea este gata, ridicați mânerul pentru a deschide plăcile, apoi scoateți mâncarea cu ajutorul ustensilelor de bucătărie. Dacă doriți să continuați gătitul, închideți plăcile pentru a păstra căldura.
 10. Repetați pașii 7-9 până când gătitul este terminat, adăugând ulei de prăjit dacă este necesar.
 11. Opriți aparatul scoțând ștecherul din priză.
 12. Când aparatul s-a răcit complet, curățați-l și uscați-l.

13. Blocați aparatul în poziție închisă apăsând capătul zăvorului de blocare situat cel mai departe de mâner.

8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de curățare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și așteptați ca aparatul și plăcile să se răcească.
- Ștergeți partea exterioară a aparatului cu o cârpă ușor umezită, asigurându-vă că umezeala, uleiul sau grăsimea nu pătrund în orificiile de ventilație.
- Pentru a curăța plăcile, le puteți lăsa în aparat sau le puteți scoate din acesta (în acest scop, apăsați butonul 1 situat lângă mâner și scoateți plăcile (vezi fotografia). Dacă plăcile rămân în aparat, ștergeți-le cu o cârpă umedă sau un prosop. Dacă plăcile sunt scoase din aparat, le puteți spăla sub jet de apă. Apoi, uscați-le.
- Nu curățați interiorul sau suprafața exterioară cu bureți abrazivi, deoarece acest lucru va deteriora finisajul.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid.

9. DATE TEHNICE

Model: EMAGRI47798

Tensiune nominală: AC 220-240 V, 50-60 Hz

Putere: 2000 W

Consumul de energie al aparatului în modul standby este de 0,30 W.

Oprirea completă a aparatului se realizează prin deconectarea cablului de alimentare de la sursa de energie.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product.

The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling, waste equipment. At this stage, attitudes are formed that affect the preservation of the common good, which is a clean natural environment.



L A F E

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa

e-mail: info@megabajt.com.pl, tel. +48 22 560 73 00